



Del momento

El problema del trigo en Navarra

Ayer se reunieron en esta capital los alcaldes de las cabezas de partido de Navarra con el fin de entrevistarse con la Gestora y el Gobernador Civil, al que hicieron entrega de un escrito en el que se condensan las aspiraciones de las Juntas locales de Contratación de trigos de Navarra.

No vamos a entrar en un examen detallado del escrito a que nos referimos; queremos insistir únicamente en el extremo referente a la compra de trigos a precio inferior a la tasa que se asegura tiene lugar en algunas provincias.

Los alcaldes rogaron al señor Gobernador que ruegue al Ministro de Agricultura adopte las medidas más adecuadas y rigurosas para evitar que tal género de compras se efectúe.

En efecto, de nada serviría que en Navarra se cumplieran o se pretendiesen cumplir fielmente las disposiciones que se han dictado para la compra-venta de trigos, si en el resto del territorio del Estado no se hiciera lo propio. Porque en tal caso, los almacenistas y harineros procurarían comprar el trigo fuera de Navarra, o de no comprarlo, tampoco lo harían aquí, para no situarse en inferioridad de condiciones con respecto a los almacenistas y harineros de fuera.

Ello, como es natural, traerá como consecuencia obligada, una situación difícil para el agricultor navarro y para la industria harinera de nuestro país, que a todo trance hay que evitar.

Nos enteramos también de que los señores alcaldes aludidos hicieron gestiones para conseguir que la Caja de Ahorros realice préstamos a los agricultores necesitados, para que no se vean en el trance de vender el trigo a precios inferiores al de tasa.

Excusamos de cir que encontramos excelente y desde luego, oportunísima esta gestión, que en el fondo veníamos a recomendar como indispensable, en estas mismas columnas el día pasado.

Es cierto que el Ministro de Agricultura ha dictado un decreto disponiendo la concesión de préstamos a los agricultores, pero mientras no ponga a disposición de la agricultura más que cincuenta millones, será relativamente poco lo que podrá remediarse.

Dos o tres provincias nada más de Extremadura, Castilla o Andalucía, son capaces de absorber esos cincuenta millones con que cuenta el Estado para atender a las peticiones que se le hagan.

No creemos por tanto, que obren cuerdamente los agricultores navarros si esperan que el Estado les va a sacar de apuros. Aparte de que aun cuando el Estado les concediera los préstamos que le pidieran, ¿cuándo llegarían éstos a sus manos? Todos sabemos lo lenta y parsimoniosa que es la burocracia del Estado español, y lo probable es que para cuando llegase a manos del agricultor el dinero pedido, éste habría ya desesperado de recibirlo y no le hiciera por tanto falta, por haberse visto precisado a vender su trigo.

No le queda pues, a nuestro juicio, otro recurso que apelar a la Caja de Ahorros de Navarra, que es la única que puede acudir en ayuda de los agricultores con oportunidad, y por tanto con eficacia.

No pretendemos con esto desentendarse, claro está, el decreto sobre préstamos del Ministro de Agricultura, ni queremos dar a entender que ningún agricultor debe esperar nada del Estado, sino únicamente advertir que el Estado no dispone más que de cincuenta millones para préstamos, y que por tanto, la agricultura navarra no debe fundar en él grandes esperanzas de que será socorrida, ni a tiempo, ni en el volumen total de sus necesidades.

M. E.

Peticiones que las Juntas Locales de Contratación de trigos de Navarra hacen al Excmo. señor Gobernador Civil, por medio de los cinco alcaldes de las cabezas de partido, Pamplona, Tudela, Estella, Tafalla y Aez.

Primera: Que los fabricantes de harina no puedan molinar trigo del que reciban a depósito, hasta tanto no hayan formalizado su compra.

Segunda: Que se autorice a las Juntas locales para fijar un tope de venta en cada localidad, a fin de dar salida a las pequeñas partidas de trigo, que son las de los pequeños agricultores, más necesitados de dinero que los grandes cosecheros y evitar de ese modo que las necesidades les obliguen a vender el trigo a cualquier precio.

Tercera: Que se autorice el pago en trigo, a precio de tasa, de las deudas contraídas por los pequeños labradores, con ocasión de la recolección de sus cosechas; como son renta de fincas, iguales, deudas de pan, harina y hasta la contribución, siempre que su cuantía no exceda de 500 pesetas.

Cuarta: Que por el señor Ingeniero del Servicio Agronómico de Navarra se señale ya a los harineros de la Ribera la obligación de constituir el stock a que se refiere el artículo 15 del Decreto de 30 de junio último, dejando para otra fecha la del resto de Navarra.

Quinta: Que en los casos de denuncias de infracción de dicho Decreto por compra-venta abusiva de trigo, la sanción recaiga siempre sobre el comprador, ya que racionalmente pensando, el vendedor no habrá llegado

El P. Claret

LOS ACTOS EN SU HONOR

Hemos recibido el programa de los actos que en honor del Beato P. Claret van a tener lugar los días 20, 21 y 22.

Por su densidad y amplitud responde plenamente a lo que se esperaba y era de justicia, en tratándose de la eminente personalidad del P. Claret.

Los sentimientos profundamente católicos de Pamplona, vibrarán, sin duda, en esta ocasión, como suelen vibrar en las ocasiones solemnes e históricas.

Pamplona verificará un imponente homenaje al Beato P. Claret, por tratarse precisamente de una víctima perseguida hasta la muerte por la revolución del año 68. El P. Claret fué todo un símbolo para aquella revolución; símbolo satánicamente odiado.

Y por una ley contraria tiene que ser también el símbolo contrario para Pamplona: símbolo religiosamente amado y venerado. Porque se trata precisamente de los hijos de aquellos mismos, que, ante las injusticias de la revolución del 68, rugieron de ira, en una ira imponente y vengadora.

Próximamente publicaremos íntegro el sugestivo programa de los actos claretianos que han de convertir a Pamplona en volcán religioso los días 20, 21 y 22 de la próxima semana.

Tributarías

Consulta a la Cámara de Comercio

Esta entidad oficial pone en conocimiento de todos sus electores, (Comerciantes e Industriales de la provincia) que la Excm. Diputación, ha formado un proyecto de tarifas para la reforma de las vigentes sobre tributación provincial, proyecto que con laudable propósito ha pasado por plazo de un mes a informe de esta Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra.

Deseando nuestro Pleno corresponder debidamente a la atención que la Excm. Corporación Provincial le ha prestado, ha iniciado el estudio del proyecto por medio de distintas Comisiones que de su seno ha formado, y con el fin de que el informe que en su día forme esta Cámara sea lo más cumplido y razonado posible, por la presente nota invita a todos los elementos interesados en la tributación provincial de nuestra provincia, aporten a nuestras oficinas sus informes, datos o consideraciones que estimen oportunos, y para lo cual en la Secretaría de la Cámara tendrán a su disposición el nuevo proyecto durante las horas de oficina. Pamplona, 16 de Julio de 1934.

UNA SUSCRIPCION

En favor de los guardias que frustraron un atraco

En homenaje a los guardias y demás agentes de la Autoridad y fuerzas del Ejército que se han distinguido en el cumplimiento de su deber, con motivo del asalto a la Sucursal del Banco Hispano Americano de Pamplona

CUARTA LISTA
Entregas en las Oficinas de la Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Don Juan Lite Blanco (25) and Don Joaquín Iñarra Ruiz (25).

Suma anterior 6.857
Don Juan Lite Blanco 25
Don Joaquín Iñarra Ruiz 25

En nombre de la Comisión, El Alcalde de Estella.

Continúa abierta esta suscripción. Los donativos podrán entregarse en las Administraciones de los tres periódicos diarios de esta Ciudad y en las oficinas de la Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra (Plaza del Príncipe de Viana 1. entresuelo).

A San Sebastián por joyerías y relojes de las primeras marcas suizas. Surtido moderno completo. Calidad - precios - elegancia - garantías. RELOJERIA INTERNACIONAL, Garibay 24 frente correos.

Caja de Ahorros de Navarra

Table with 2 columns: Type of deposit and Interest rate. Includes Libretos ordinarios (3.50%), Imposiciones anuales (4%), Imposiciones semestrales (3.50%), Cuentas corrientes a la vista (2%).

OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalao, Caparrosa, Cascastillo, Cascaute, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marsella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Asamblea de

EJSKERAREN ADISKIDEAK

En cumplimiento de lo acordado por la Junta directiva en su última reunión, mañana miércoles día 18 de julio, a las once en primera convocatoria y a las doce en segunda, se celebrará Asamblea general ordinaria en los locales de las Escuelas Vascas, Olite 1 segundo (edificio de los PP. Escolapios) con sujeción al orden del día siguiente:

Primero.-Lectura del Acta de la anterior sesión.
Segundo.-Lectura de la Memoria.
Tercero.-Lectura de Cuentas, Balances y Presupuestos.

Cuarto.-Renovación de Junta Directiva.
Quinto.-Proposiciones de los miembros de la Asamblea y la Directiva que en el acto de la celebración de la asamblea se hicieren.
Y sexto.-Ruegos y preguntas.

A los socios domiciliados fuera de esta ciudad se ha cursado la correspondiente convocatoria, haciéndose a los de Pamplona por medio de la presente.

Se acordó también aceptar la invitación, que, por medio del Comité de Turismo, nos ha hecho el Ayuntamiento de Bayona con el fin de que las dantzaris-txiki de esta Sociedad actúen en aquella ciudad el día 19 del mes en curso exhibiendo danzas vascas. Y se designaron a don Ignacio Baleztena y don Benigno Arbesa, Vicepresidente y Secretario de esta Sociedad para que se desplaceen en representación de la misma. Pamplona 17 de julio de 1934.

En el Ayuntamiento

Apertura de pliegos para dos concursos de obras

En el Ayuntamiento se verificó ayer la apertura de pliegos presentados a los concursos convocados para realización de obra de reforma en el Mercado de Abastos y de ampliación en el Mercado de Cerdos.

Para el de reforma del Mercado de Abastos se presentaron tres proposiciones, de los señores Herrera Hermanos, por 157.000 pesetas, don Urbano del Guayo, por 139.962,15 pesetas, y del señor Espoz, por 164.000 pesetas. El presupuesto oficial está cifrado en 173.511,38 pesetas.

Para las obras de ampliación del Mercado de Cerdos se presentaron las siguientes proposiciones: Señor Sensain, 33.000 pesetas; señores Herrera Hermanos, 35.100; don Urbano del Guayo, 34.260,84 pesetas; don Antonio Espoz, 30.900 pesetas; Asurmendi y Compañía, 37.700; don José Sánchez, por el veintinueve por ciento menos del presupuesto, y don Justo Jaso por 34.000 pesetas. El presupuesto oficial era de 39.500 pesetas.



Una de las obras expuestas por Mis Hobbies en los locales del Ateneo Navarro

DEL CIRCO

Charla con Emilio y Toni Por FERMIN MUGUETA

¿De qué se puede charlar con éstos dos célebres clowns, fuera del circo? Están encuadrados ahora en la vida seria, rutinaria y anónima. Dos caballeros finos, atentos, elegantes. Toni está sin su cara de polvos de arroz y audacias de lápiz; sin tafileguilla de lentejuelas, sin pantalones cortos y abombachados. Le falta el cono de cartón, encasquetado sobre el flequillo indomito. Toni... no parece Toni. Y Emilio es una sorpresa. Nada de chaqueta a retazos, ni de tirantes en aspa, ni de bragas bamboleantes, ni de zapatos anticuados. No tiene pómulos de brasa, ni cejas de carbón. ¿Dónde guarda los ojos de endrina, la nariz rebelde, la frente en acordeón y el pelo deshilachado en parcelas?

E-¿Todo eso está en el secreto; en el secreto de caracterización. Yo me pinto y me repinto; me adobo y consulto el espejo de cuerpo entero. Y todo para parecer feo. Al revés de las "mises", que se empeñan en aparecer siempre guapas; aunque sea vano el empeño en ellas y en mí, naturalmente... T-¿Tú siempre tan guapo, Emilio. Eres el "mister" más misterioso.

E-A mí me son sentencias segundas, no. Toni. Yo me autodefino. Yo soy el Pilatos de mi hermosa natural... porque crucifico a diario mis bellas facciones. Y entonces aparece el Emilio auténtico, cuando cuego andrajos a mi jactancioso cuerpoico, cuando entrometo un "dibieso" en mi carita de rosa y marfil. ¿Te enteras, Toni? ¿Se enteras, usted?

M-Sí, enterados. ¿Y quién les empujó al circo? T-La vida es quien empuja siempre. E-Sí, señor. La vida es un codazo, un puñetazo, un estacazo, un pistoletazo que dicen: ¡Fuera de aquí! Y sitio para otro...

M-La vida es prisa. El tic-tac del reloj y el ritmo del corazón se mantienen a empujones. ¿Y cómo fueron clowns? T-Nuestros padres y abuelos eran artistas de circo, y en el circo nacimos nosotros. De muy pequeño fui acrobata, y por nada del mundo quería renunciar a mis "bolalines". Tenía vocación de cartujo; no me gustaba hablar, y cuando mis padres me instaban a lucir mi voz de tenor, tenía que ser a fuerza de regañeos y bofetones. La verdad sea dicha; yo no quería ser clown. En cambio Emilio...

E-Yo, sí. Era muy dicharachero antes de nacer. Salí gracioso y revoltosillo... y me sigue. ¡Y que me siga por muchos años, gracias a Dios! T-Ahora estoy encariñado con mi papel. No puedo vivir, si no es chillándole a Emilio.

E-Yo tampoco puedo vivir, si Toni no me adiestra a grito limpio y en público, que es como para ruborizarse uno. M-¿Cómo preparan ustedes sus números? T-Nosotros no ensayamos en privado; ésta es la verdad, aunque parezca mentira. Salimos a lo que salga.

E-Gracias a que yo salvo siempre los apuros. La verdad sea dicha. M-¿Cuántos años llevan en pareja por esos mundos festeros? T-Ch, muchos años. ¡Más de veintiséis años!

E-On, sí, más de veintiséis años. Yo le explicaré éste "más", que se descompone en cinco meses catorce días y veintidós horas. M-Más de veintiséis años sobre la pista luminosa, bajo un cielo de lona trenzado de poleas, silgas y trapecios. Tarde y noches de trabajo y triunfo, con tableteo de aplausos y asalto de carcajadas.

T-Más de veintiséis años ensayando un mochin, gritando un chiste, mintiendo una bofetada, retrocediendo un truco, improvisando el momento genial... E-Más de veintiséis años gesticulando a velocidad, urgando bolsillos de chaquetas y

pantalones exóticos (he dicho algo?), tocando el violín... y tocando el violón, espantándose uno de su sombra, viendo cómo le quieren ver todos tonto y más tonto, y cuanto más tonto, mejor... Ojos que se achican, bocas que se agrandan llamando a la risa; la risa que viene y yo que, para entonces, ya estoy de vuelta...

M-La risa que viene. Y el clown que la espera borracho de risa, sediento de risa. La risa que viene... ¿Qué es la risa, Toni? T-La risa es mi novia!

M-¿Qué es la risa, Emilio? E-La risa es... un contrapunto de la urbanidad (he dicho algo?). M-La risa es descanso; descanso... y fatiga. Cuando jadea el pecho y los ojos se humedecen... de tanto reír ¿qué piensa entonces el novio de la risa?

T-Que es piadosa y buena conmigo y con los demás. E-Yo, en el caso de Toni, pensaría que mi novia se iba con otro.

M-¿Ustedes, genialísimos hermanos Díaz, siempre están alegres? Para alegrar a los demás, necesitan grandes reservas de alegría, y ésta no se compra. T-Y si se comprara como los churros ¿qué íbamos a hacer los clowns?

E-Meternos churreros, Toni. Y viviríamos de churros, para morir después fritos. T-Sobre la pista vive un carnaval de sentimientos. ¿Por qué he de estar yo siempre alegre, estrepitosamente alegre, si el corazón propende, naturalmente, a la tristeza serena? ¿Y quién hay metódico, hasta el punto de cronometrar las aperturas del corazón? Mordiendo el labio a escondidas, regalo optimismo a mi alrededor... ¡El pájaro preso que canta en la jaula!

E-Mira, Toni, no declames así, porque me sístolea en el pecho una protesta. Pues esa es la conjunción de la vida moderna; ser lindos por fuera... y la procepción por dentro. M-¿Gran esfuerzo el del clown! Ríe en su intimidad batallas sentimentales. Ha de amargar una hora de su vida, para que el espectador ría unos minutos; ha de paladear, a solas, el acibar de muchas tristuras, para regalar una gota de miel artificial; ha de extraer, sufrido y generoso, una chispa de irónica alegría de entre las cenizas grises de su preocupación...

He leído alguna vez que el "fallo" del público es la carcajada... T-El público no tiene fallos. Igual está en silencio dos horas, que se echa a reír, que rompe a llorar. Lo que ocurre es que, para llorar, se busca un rincón, y para reír salimos a la ventana.

E-¿Es lo que digo yo siempre. Aunque en casa anden las sillas por los techos, en la plaza pública hay que bandear la campanilla que dicen llevamos todos entre el garganchón y las narices. M-Se va al circo para reír, es verdad; pero porque hay motivo de risa, de buena y de mala risa. ¡Ah, el buen bebedor se muere de sed por no beber del mal vino!

¿Qué ciudades prefieren... después de Pamplona? T-¿Tedes, francamente. Nos aplauden, nos miman, nos traen y nos llevan... si en una muchacha, en la otra más. M-¿Es el destino de los que siempre triunfan.

E-Muy bien dicho! Porque yo soy un César moderno. El mérito de un César... moderno consiste en hacer de muchas cabezas una sola cabeza. Y cuando Toni y yo damos la sesión no hay divergencias ni disputas; todos aplauden, todos coinciden; no hay más que un parecer, que es como si no hubiera más que una cabeza... con muchos ojos, pero con un sólo encefalo. Toni y yo, en estos tiempos, debíamos ser Director General y

(Continúa en cuarta página)

Post-fiestas

El "puente" y los txistularis

El domingo se dió el cerrojazo oficial a las alegres y ruidosas fiestas de nuestra ciudad.

En realidad, éstas terminaron el martes por la noche; pero ese puente que se ha inventado para prolongarlas hasta el domingo ha hecho que oficialmente durasen hasta antayer.

Y hecho constar esto, digamos que el puente no ha dado resultado. El miércoles, el jueves, el viernes y el sábado, son demastado espacio para poderlos llenar con un "puente".

Si Pamplona no puede con cinco días de fiesta seguidos, que sean cuatro, y si tampoco pueden ser cuatro, que sean tres, todo o cualquier cosa antes que esos puentes que hay que llenarlos de mamarrachadas para hacer como que estamos en fiestas.

Y lo peor es, que con eso de que "estamos en fiestas", muchos dejan de trabajar y otros trabajan medio día, y por fin lo gente se malhumora, y maldice de las fiestas y de los "puentes".

Para que Pamplona esté en fiestas tiene que arde en fiestas, y no cabecer lánguidamente durante unos días para volver a alborotarse al cabo de ellos durante otro.

Eso de dejar el miércoles en un rincón, el pantalón y la camisa con que se ha revolcado los días anteriores para volver a ponerse el sábado por la noche resulta inadmisiblemente.

Que en Pamplona no hay ni humor ni dinero más que para cuatro días, pues que sean cuatro los días de fiesta, pero seguidos; que el quinto resulte domingo? Pues que sean cinco. ¿Que es el sexto? En ese caso se hace un puente, pero de un día, que podrá llenarse con un concurso de bandas, o con algún otro espectáculo atrayente, que los puede haber y los hay fuera de los toros. ¿No los va a haber?

Pero puentes de dos, tres y cuatro días, no. En ningún caso, y menos cuando para llenar no se cuenta con otros espectáculos que las becerrias, y las mamarrachadas de las señoritas toreras.

¡Harto brutal y salvaje es el espectáculo de los toros, para que encima se nos venga con esas parodias ridículas, en que tanto se hace sufrir a unos inocentes e inofensivos animales.

Y puesto que hablamos de espectáculos y festejos, y sin que ello suponga censura ninguna para las bandas de música y gaiteros que han amenizado los "Sanfermines", no queremos dejar de aprovechar la ocasión de tributar un aplauso cordialísimo y entusiasta a la banda de txistularis de Euzko Gaztedia, por los bellos y admirables conciertos que ha dado en los Jardines, (¡con qué estremecimiento de júbilo resonaron los ecos en las próximas montañas!) y en los jóvenes que alegraron calles y plazas con el sonido de sus txistulis.

Ellos han sido los únicos que han hecho recordar a los días de casa y a los de fuera que Pamplona es la vieja e ilustre Iruña, capital de los Vascones. Miles de eskeldunes ha habido en nuestra ciudad estos días, y gracias a los txistularis han tenido que recordar que no eran del todo extraños en nuestras calles y plazas, y que hay en Iruña jóvenes, que guardan y renuevan en sus corazones el culto a las tradiciones musicales, de la raza, escondidas hoy en nuestras montañas.

FITU.

Instituto Radio-Tetapénico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (Gupus), ganglios, etc. Boclos, neuralgias, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

TOLOSA

El escudo de Euzkadi, obra de talla en madera debida al afilado de Irurzun, don José Leizaola y rifado el pasado domingo en Tolosa, ha correspondido al núm. 1.949. (Mi cuarenta y nueve).

El poseedor del citado número puede dirigirse a Euzko Etxea de Irurzun, en donde se encuentra depositado.

Gobierno civil

Satisfacción del Sr. Solá. Nuevos locales

A los periodistas dijo ayer el Gobernador Civil se encontraba plenamente satisfecho por la forma en que se han desarrollado las fiestas en la capital, sin ocurrir sucesos ni desgracias que no hubieran sido de extrañar dada al gran afluencia de forasteros y la animación de extraños y propios y que él tenía a consecuencia de los encierros desde que presenció el primero.

Manifestó que durante su reciente estancia en Madrid reiteró sus gestiones en pro de la instalación del Gobierno Civil en locales de mayor decoro que los que hoy ocupa, habiendo obtenido ilustre éxito en sus propias pretensiones, y habiéndose acordado por la superioridad que en tanto se construyese o compra un edificio ad hoc se celebrase un concurso para lograr algo que pueda ser tránsito a lo deseado desde el "Indeseable" presente.

Ecos de sociedad

VIAJES

—De Borja llegó doña María Cruz Manterola de Alzola.
—Para Asturias salió con su familia el doctor don Joaquín Ezqueta y Arce.
—Con sus neños marchó a Zarauz doña Sagrario Martínez de Manterola.

Cursillos al Magisterio

Próxima convocatoria numerosas plazas. Preparación Academia Huarte Hermanos. En clases y por correspondencia. Apertura 1.º agosto. Informes don B. Janín, Carlos III, 21 bis.

—De Urroz llegó la señorita Inés de Jaime.
—Con su familia ha llegado de la Argentina a Echalar don Pablo Legaz.
—A Lequitió fué doña Martina Oroz, viuda de Nagore.

Mundiale

Harina inglesa especial para hojaldres.

—De Burgos llegaron los señores de Cuevas y Arvizu.
—Ha ido a Zarauz con sus hijos doña María Sánchez de Llundain.
—De Tudela se ha trasladado a Olvega doña Laura Ariño de Castilla.
—De Andosilla ha venido la señorita Margarita de Ezcurra.
—Para Albar salió don Angel de Arbeloa.
—Vino de Leiza la señorita María Camino de Yoldi.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)

(a diez kilómetros de San Sebastián)
Sres. VIBARTE, LARRA y USABIA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, hipertensión, neuritis, parálisis, Enfermedades de régimen. Convalecientes.

NATALICIO

Don Gaspar Zorzano y doña Victoria Oyarbide celebran el feliz nacimiento de una hermosa niña que se llamará María del Carmen. Sea enhorabuena.

NOTAS TRISTES

Todas las misas que mañana, miércoles, se celebran en las iglesias parroquiales de San Nicolás, de Pamplona, y de los lugares de Articuza y de Arazuri, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de doña María Ciarritz de Ezpeleta, que falleció el día 18 de Julio de 1933. En esta dolorosa renovación de tristes recuerdos expresamos nuestra condoleancia al apenado viudo, don Policarpo Zabala, hijos y demás familiares de la bondadosa finada.
—Ante concurrencia extraordinaria de fieles celebráronse el pasado domingo en la iglesia parroquial de San Sebastián solemnemente exequias por el alma de don Joaquín Garjón y Marco, el distinguido caballero católico que tras de corta enfermedad pasó al reino de los que se rinden al dolor como muerte como correspondía a su cristiana vida y obras. En el plácido acto se patentizó bien lo mucho que era querido el finado por quienes se hallaban a su nivel social en vida y por los muchos que de él recibieron cuanto hubieron menester, habiendo recibido su aflijida esposa, la distinguida y respetable dama doña María Arzaiz y Bazteña, su hermano, don Mariano Garjón, y resto de la doliente familia, numerosos testimonios de pesar. Al reterarles nuestro pésame rogamos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA una oración por el alma de don Joaquín Garjón y Marco (que en paz descanse).

Enseñanza

DE LA SECCION

Se ha recibido el título de Licenciado en Farmacia de don Francisco Echaverry y Amelivia.

Han llegado credenciales y títulos administrativos de doña Margarita Bertha, don Juan Olano, doña Antonia Manzano, doña Angeles Segura, doña Caridad Oyarzun, doña Julia Goñi, doña Isidora Tornos, doña Luz Osés, doña María del Carmen Oldama, doña María del Camino Azóiz, doña Margarita Beruete y doña Felisa Esah.

El Ayuntamiento de Eulate no ha propuesto a ningún aspirante a sus escuelas por turno de Consortes.

El Ayuntamiento de Olite ha propuesto para la escuela número 3 de niñas, por consortes, a doña María Berisa, de Caparroso.

Chocolates Ezquerria

VITORIA

Exquisito aroma y buen gusto

No se acabaron las fiestas

Queda aún una de las más brillantes, una de las más tradicionales y quizá la más popular de todas.

Se trata de la función con que todos los años obsequia el American Cirque a sus clowns los Hermanos Díaz.

Nadie ignora que es norma de estos salisimos clowns el volcar en esa noche todo el bagaje, todo el aparato de su repertorio, y nadie ignora también que el Circo American se viste de gala y una tras otra todas sus atracciones se superan así mismas.

Pues bien, esa función tan esperada, es la de esta noche.
Es decir que esta noche se celebra el beneficio de los clowns Hermanos Díaz en el palacio del buen humor.

Habrán concursos, el ya clásico de chistes y cuentos y otros de artistas noveles, en el cual todo el mundo puede ser artista.

Y habrá como es natural una serie de sorpresas cómicas y de humoradas de las que dejan recuerdo.

Y habrá también un reventón de público en el American Cirque de los que forman epoca.

Fermín Gortari

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Zapatería 52 segundo. - Pamplona

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL

Escalamientos para hoy: Juzgado de Pamplona. - Por lesiones, contra Martín José Elordi Iruzun. Defensor señor Monzón. Procurador, señor Berriain. Declararán seis testigos.
Tucela. - Por hurto, contra Joseana Galindo Jiménez. Defensor, señor Monzón. Procurador, señor Berriain. Declarará un testigo.

TRIBUNAL DE URGENCIA

Juzgado de Pamplona. - Por atentados y robo, contra Enrique Echavé Arleta y cinco más. Defensor, señor Monzón. Declararán tres testigos.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña María Ciarritz de Ezpeleta

que falleció el día 18 de Julio de 1933
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Policarpo Ezpeleta; hijos, nietos, hijos políticos, primos, sobrinos y demás interesados,
Suplican a sus amigos y conocidos le encomienden a Dios en sus oraciones por lo que quedarán muy agradecidos.

Todas las misas que se celebren MAÑANA, miércoles, día 18, en las parroquias de San Nicolás, Arazuri y Articuza, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.

Pamplona, 17 de Julio de 1934

NOTAS AGRICOLAS

Los mercados trigueros

Leemos en "Heraldo de Aragón":

"Andan todos los elementos que constituyen el negocio triguero verdaderamente descontentos ante la situación caótica por que se atraviesa. Y no es que la fecha sea avanzada, da si se tiene en cuenta que antiguamente era el 15 de Agosto la que se consideraba como el jalón destacado que se hallaba la tónica impresa al volumen y precios de compra. Claro está que hoy la maquinaria ha precipitado las faenas de siega y trilla, y este adelanto supone también un avance en el calendario para considerar la segunda quincena de Julio como la más indicada para que el negocio entre en plena actividad y se encauce por caminos practicables para todo el mundo.

Así es de desear, pues la situación actual no es posible prolongarla indefinidamente sin que el labrador pueda realizar la venta de sus productos para contar con el numerario indispensable y hacer frente a sus obligaciones.

La resistencia que encuentra hoy por parte de los compradores, eólica al vendedor en una actitud de desagrado y le lleva a comentarios y cábalas que no encuadran en la realidad. El tiempo se encargará de ir aclarando todo y se verá que el retraimiento actual no se debe a confabulaciones ni contubernios de ninguna especie sino que el industrial que ve asegurado el abastecimiento durante todo el año por haber primera materia sobrante, no se decide a recurrir al crédito para provisiones en cantidades considerables, pues no siendo de esperar el alza automática y constante de los años en que la cosecha es reducida, faltará la compensación necesaria para afrontar con ella los gastos que supone un importante stock.

Esta es la verdad, y no hay que buscar por vías oscuras lo que se presenta a la luz del día con claridad meridiana, para todo el que no esté cegado por un excesivo egoísmo - por una baja pasión.

El problema no puede resolverse más que con el crédito agrícola, y es de aplaudir la diligencia con que acude el ministro de Agricultura a llenar esta necesidad, percatado sin duda de que las mismas disposiciones dictadas respecto al régimen triguero en nada favorecen la especulación, ruda del engranaje económico que quieren hacer desaparecer, y que en años como el actual, podría contribuir a resolver el problema que hoy es difícil resolver, pues no bastará el buen deseo del ministro si no cuenta con cantidades de numerario suficientes para atender todas las peticiones de dinero que se le hagan.

Estableciendo alguna mayor diferencia a los tipos escalonados de tasa, con un punto de arranque algo más bajo para las calidades no superiores, se hubiera estimulado la compra, y una vez absorbida la ola primera de la oferta, que necesariamente ha

de ser de gran volumen, hubiera entrado el mercado en su marco natural, manteniéndose durante el resto del año en la actividad normal.

Hoy, precisamente, nos decía un intelectual agricultor, que si la tasa se hubiera hecho en esta forma, no hubiera habido conflicto; pero así nadie sabe qué hacer con los trigos de huerta y tipos intermedios.

Por lo expuesto habrá podido darse cuenta el lector de que no se opera apenas, que la oferta crece, y que de no acudir pronto con remedios eficaces, será difícil contener a quien necesita, sin utilizar lo que a su alcance tenga para resolver su propio problema.

Los que poseen trigos de calidades verdaderamente superiores van vendiendo dentro de los precios señalados por la tasa oficial, e incluso sabemos de alguna venta para Cataluña que rebasa las 50 pesetas, si bien Barcelona tiene actualmente como base de su abastecimiento la propia región catalana, en la que comprando a las 50 pesetas sobre vagón o fábrica como lo hace, encuentran una mayor ventaja, por lo que supone el transporte desde otras regiones.

Dicen desde Valladolid, que el mercado triguero no sale del atasco; es una situación embarazosa, indecisa e indefinida, de la que no se saldrá, hasta tanto se hagan las debidas modificaciones en las nuevas disposiciones decretadas, al objeto de que resulten practicable y el comercio del trigo pueda reanudar.

Entre tanto, el mercado nos obligará a decir, poco más o menos, lo mismo todos los días.

Por el momento, todos los centros de contratación se hallan desiertos o poco más, y ni para hacer truceo donde meter los nuevos granos se opera entre las clases acomodadas.

Seamos, pues, breves, y limitémonos a decir, que si alguna rara oferta llega a nuestro mercado, es, al precio mínimo de tasa cuando menos, pero no se opera.

Al detall, tampoco se registra ajustes al no llegar a estos labradores, pues están todos ya muy ocupados en las faenas de recolección.

De Barcelona sabemos que sobre poco más o menos, presenta en aquella plaza el mercado las mismas o parecidas características a los demás, y si algo se hace, como ya hemos dicho repetidas veces, es en trigos de la región al precio mínimo de tasa.

Los precios de los trigos en la Lonja de Barcelona, son los siguientes:

Trigo Aragón, 56 a 59; Navarra, 55 a 57; Castilla superior, 54,50 a 56; corriente, 53,50 a 54; empedrado, 53 a 53,50; Extremadura, 53,50 a 54.

(Precio en pesetas por 100 kilogramos sin saco sobre vagón origen).

"Los Tres Valles" a San Sebastián

EL DOMINGO DIA 22

Salida de Pamplona, a las siete de la mañana.

Salida de San Sebastián a las diez de la noche.

Precio de ida y vuelta 10 pesetas. Billetes en Ciudadela, 3, tienda y Bar Gines, teléfono 1230.

Academia Comercial

Contabilidad, Cálculo Mercantil, Correspondencia, Mecanografía. Enseñanzas teóricas y prácticas. Cursos desde 1.º Agosto. JUAN JACINTO GUERME. Navas Tolosa, 5, cuarto, derecha

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libreas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINA: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chayficia.

Chocolates Manterola

son los mejores

Taurinas

Con la extraordinaria del domingo se puso término a las corridas organizadas por la Casa Misericordia para las fiestas de este año.

El espectáculo no tuvo de extraordinario más que el número de toros, la calidad de éstos y tres puyazos del picador (de reserva) Mazantini.

Carnicerito no ha estado tan afortunado como el año pasado.

El primero dió cuatro pases por alto, dos de ellos tranquilos y afortunados, y un natural bueno. Continúo con dos por bajo excelentes y un desarme. Siguió con dos naturales, dos de pecho y tres por bajo, y entrando de tejas arrojó un pinchazo en buen sitio. Dos o tres pases más para fijar al toro, y una escapada buena que bastó. Se le concedió la cacha. La faena fue breve pero buena, sin llegar a sobresaliente.

En el quinto de la tarde se limitó a dar un pase de tanteo, que resultó deslucido por físcle el toro; después uno cualquiera, y se tiró a matar de cualquier manera intentándolo tres veces a cual más feos. Acabó al descabello al sexto o séptimo golpe. Muchos pitos. (Por qué procedió así? Creemos que por el público del primero y segundo tendido que se pitorearon de su primer pase. El torero se malhumoró... y se vengó. Tuvo que torrear el sexto, que lo tocaba a Maravilla, y consiguió desquitarse. Le colóelo bien; tres pares de banderillas, uno pegado a la barrera y realizó un faena breve junto a las tablas, valiente aunque no dominadora, y después de un pinchazo bien señalado se abrió una buena honda atravesada. Sacó el estoque con una banderilla y descabello al segundo intento, Palmas.

Maravilla consiguió lucirse en el segundo, que fué el único que toró. Hizo una faena valiente, poco ligada, pero en la que hubo buenos pases por alto, naturales y de pecho. Sacó un pinchazo y agarró una buena. Escudada que hizo innecesaria la puntilla. Evacuación y creja. Poco después tuvo que retirarse a la enfermería a causa de un varizaje. Si este muchacho continúa, tan valiente como hasta ahora acabará siendo un torero; pero todavía no está hecho. Le falta bastante para dominar a toros de casta y poder.

Ballesteros tuvo una tarde más que gris, degradada. No supo o no pudo lucirse con la capa. Y con la muleta tampoco hizo nada notable. Una faena breve (con excesiva intervención del penaje), media alta tendida, y otra ladada y tendida que bastó. Ese en su primer toro, que era el tercero de la tarde. En el sexto, unos cuantos manjares, porque el toro ha comenzado colándose, y a perseguirlos aunque entrando bien. Repetimos de Ballesteros lo que hemos dicho de Maravilla.

Colmo demostró mucha buena voluntad, pero poco más. Apenas acertó a dar un lance apretado y fino. En su primer (cuarto de la corrida) estuvo bien. El caso es que cuando logró dominar y pudo lucirse se apresuró a matarlo haciéndolo de un pinchazo y media en buen sitio que bastó. En el último después de unos cuantos pases sin ton ni son, arrojó cuatro estocadas, decente la última y finiquitó con un certero descabello.

Tampoco este torero pudo con toros de nervio y poder. Además no parece que "promete" tanto como Ballesteros y Maravilla.

La entrada no pasó de regular. El tendido bien la grada mal, y los palcos peor. Hubo mucho viento que en parte contribuyó a que los toreros no pudieran realizar bien lo que podían.

Y, colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Academia de corte y confección

Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño. Método Sagardoy de San Sebastián.

NUEVA, 24, segundo, centro PAMPLONA

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS: María Carmen Alfaro Andueza. María de los Angeles Fagola Zuriarrain. Joaquín Félix Fernández Balledeollos.

DEFUNCIONES: Pedro Nicolao de 51 años, Isaba, Galán y García Hernández 2, primero. María Pilar Ciarritz de 10 días, Pamplona, Rochepa (Casa Aldaz). Sotero García de 45 años de Eulate, Hospital Provincial. Francisco Ondarra de 45 años de Baicaica, de ídem.

Lejía "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafranca

MADERAS De pino Renca y entarimados ANTONIO ERIOH

Servicio de enfermos

PARROQUIAL San Saturnino. - Don Cipriano Roncal Campana, 4, segundo. San Nicolás. - Don Enrique Beramendi, San Antón, 67, segundo. San Juan. - Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero. San Lorenzo. - Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha. San Agustín. - Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO

Don Miguel Ezcurra, Carlos el Noble, 6. Don Pio Ezcurra, Nueva, 1. Señor Sagredo, Mayor, 116.

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER. Ante el Juzgado correspondiente fueron denunciados por conducto de esta Comisaría:

Por el agente Rufino Sarriguren fué denunciado Cosme García Legarburu por promover un fuerte escándalo en la Avenida de San Ignacio.

Por escalar la tapia de la Plaza de Toros durante la corrida fué denunciado por el agente Luis Ezquerria José Riera Rodríguez.

Por jugar a los prohibidos fué denunciado por el agente Julián Itoiz, José Domínguez Avila a quien se le ocuparon 116 pesetas procedentes del juego.

F. Jadrake

ODONTOLOGO RAYOS X Pasco de Sarasate 4 y Teléfono 1491

Por los agentes Angel Csés y Luis Ezquerria fué detenido Francisco Abaza Medina por cortar el bolsillo del abrigo a una señora en el ferrial con ánimo de robarla.

Por los agentes Francisco Nagore y Serafín Echauri fué asimismo detenido Andrés del Castillo Fernández por sustraer juguetes por valor de cincuenta pesetas de una barraca.

Ante el señor Alcalde. Un individuo por embriaguez y escándalo. Otro pos postular. El propietario de una finca urbana por tener el portal de la misma sin luz.

Des por causar daños en el arbolado y jardines. Uno por penetrar en la Plaza de Toros sin permiso. Uno por dedicarse a la venta en ambulancia careciendo de permiso.

NOTA DE LA ALCALDIA. PARA LOS CHOFERES

Para dar cumplimiento a lo preceptuado en el Decreto del Ministerio de la Gobernación de fecha 11 de los corrientes, se hace saber a todos los conductores de automóviles del servicio público urbano, la obligación que tienen de pasarse por la Inspección de la Guardia Municipal durante los días 17 y 18 para renovar los permisos, en la inteligencia de que de no verificarlo así, se considerarán caducados los que poseen en la actualidad, no pudiendo por consiguiente, prestar servicios de esta naturaleza.

CASA DE SOCORRO

Desde el sábado a media tarde y durante cuarenta y ocho horas fueron asistidos en este centro treinta y cinco personas, todas de lesiones leves, salvo tres, respecto al estado de las cuales fué reservado el pronóstico, y se practicaron cuatro reconocimientos para bagajes.

MEJORES RECOGIDOS

Han sido detenidos para reintegrarlos a los hogares paternales, de los que se habían fugado, los menores Eleuteria Maza y Francisca Pabolleta.

TAUROFILOS MULTADOS

Por arrojar una botella al ruedo de la Plaza de Toros durante la celebración de una corrida se ha impuesto por la autoridad gubernativa multa de doscientas cincuenta pesetas a Donato Duque, y por arrojar varios objetos durante otra corrida, una multa de cien pesetas a Carlos Iriarte.

ROBO DESCUBIERTO

Don Antonio de Urujoa ha denunciado haber hallado violentada la puerta de su domicilio y el que del interior le han faltado diversos objetos de valor.

UNA AGRESION

Por agredir a Amado García, ha sido denunciado Martín Apesteguía.

LADRON DETENIDO

Por obar varios objetos de una barraca de la feria se ha detenido a Andrés del Castillo.

UN ESCANDALOSO

Ha sido denunciado por promover escándalo Cosme García.

DENUNCIA POR ESTAFA

Isabel Mínguez ha denunciado por estafa a Francisco Oliva.

HURTO DE UN VELADOR

Se ha denunciado el hurto de una mesavelador de madera colocada en los Jardines de la Taconera, sin que se sepa quién sea el autor del hecho.

ESPIGUEO ABUSIVO

Por espigar sin autorización en finca ajena en término de Fontelles han sido denunciados al Juzgado municipal de esta villa tres vecinos de Abillas y tres menores del mismo punto.

HURTO DE FRUTA

En Arguedas se ha denunciado al Juzgado municipal a Antonio y Florencio Irujo y Marcelino Aguerri, por ser sorprendidos hurtando fruta de una huerta de Angel Bronco.

LA PROPIEDAD Y SUS LIMITACIONES

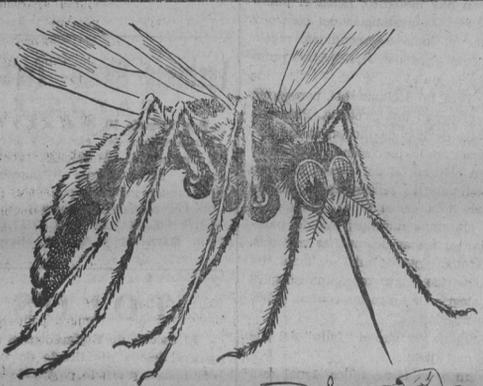
Por orden del Juzgado municipal de Villatuerta ha quedado depositado hasta que ordene lo procedente el juez de instrucción del partido el producto de dos fincas rústicas que son de doña Teresa Pérez San Martín y al que se creía con derecho, hasta el punto de haber recolectado por sí parte, Felipe Sanz de Galdano, quien dice poseer un documento por el que le la citada señora le hace cesión del dominio útil de las fincas de referencia durante un período de ocho años para compensarse de los gastos que Sanz realizó para roturárselas y ponerlas en cultivo.

DETENCION DE UN RECLAMADO

En Ayanz (Lónguida) ha sido detenido por la Guardia civil de Aoz Gregorio Albéniz González, de 36 años, soltero, natural de la Uluma, reclamado por el juez de instrucción del partido por haber causado lesiones graves el día 3 del actual a Domingo Lesa en un pueblo del valle de Ebro.

ATROPELLO DE CAMIONETA

Avisado telegráficamente la Guardia civil de Los Arcos de haber atropellado en Villarreal (Alava) una camioneta a un mendigo, sin detenerse luego, fué el conductor de aquella detenido por la fuerza de Los Arcos, resultando ser Melchor Esquivel Fernández, de 39 años, casado, vecino de Pradejón (Logroño).



Noches de TORTURA sin reposo... Mate los mosquitos con FLIT

El zumbido irritante del mosquito es la señal de una noche desagradable. ¿Por qué sufrir inútilmente? El FLIT matará estos enemigos nocturnos. No obtendrá los mismos resultados utilizando imitaciones medicinas. Use FLIT. Rechace las imitaciones. Asegúrese que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Vigo, Palma, Mallorca, Murcia y Canarias.

Pida FLIT
FLIT NO SE VENDE A GRANEL
EXIJA EL BIDON PRECINTADO

Noticias de Madrid

El Gobierno es derrotado por las oposiciones en la Diputación Permanente de las Cortes, en la que aquéllas imponen no se trate de asuntos que quedaron pendientes en Parlamento

La exclusión del jefe de la Minoría Nacionalista Vasca de la Diputación Permanente de las Cortes.-Recursos a utilizar por el Gobierno ante la contingencia de una huelga minera en Asturias

Madrid 16 (23.30) DE LA "GACETA"

En la "Gaceta" de hoy se publica la ley aprobando el convenio internacional de telecomunicación, el régimen y anexos de dicha ley y el reglamento adicional.

ANIMACION EN LA CAMARA Con motivo de la anunciada reunión de la Diputación Permanente de las Cortes hubo desde primera hora de la tarde mayor animación que la corriente en los pasillos del Congreso viéndose a los miembros de tal Diputación Permanente y a otros muchos diputados entre ellos el señor Santaló, el que interrogado respecto al estado del pleito catalán después del oficio enviado por el Gobierno central estudió dar una respuesta categórica.

Acercar del mismo asunto el señor Ventosa, que para asistir a la reunión de la Diputación Permanente ha venido desde Palma de Mallorca, manifestó se hallaba desorientado y que no podía hacer comentarios al oficio del Gobierno.

Un redactor de la Agencia Mencheta habló unos momentos con el señor Luján, y el consejero de Justicia de la Generalidad le dijo no tenía su viaje a Madrid la importancia política que por algunos se le había dado, ya que sólo ha venido para recoger los positivos de unas radiografías que le han sido hechas para diagnosticar una dolencia que viene padeciendo, y que ha resultado ser un comienzo de úlcera en el duodeno, que espera vencer por haberla cogido muy a tiempo.

Annunció el señor Luján que mañana se reunirá la Generalidad y tratará del reglamento de la ley de cultivos de doce de junio último.

Preguntado sobre si el oficio del Gobierno era o no favorable a la solución del pleito catalán respondió no era desfavorable.

DOS FALLECIMIENTOS En Madrid han dejado de existir el conde del Asalto don Ramón Moner, y el extorero Gregorio Garrido.

EN BUENAVISTA Por la mañana cumplimentaron al ministro de la Guerra, en su despacho oficial el comandante Gazajo y el teniente coronel Noreña, de la comisión de límites del Ifni, y el coronel Mulet.

EUSKEL ZALEAK!

ARRIETA JOYERÍA Marea registrada 93655 ARA ZUEN ORRATZA! LEGAZPI, 10ª Urrutizkita 1377 DONOSTIA

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai! A las tres y media de la tarde: EZPONDA Y ABREGO III contra GUELBEZU Y AZPIROZ

Teatro Gayerre

TELEFONO 228 Hoy martes 17 de Julio NO HAY FUNCION

Mañana miércoles. Matinée siete y media. Noche once menos cuarto. ESTRENO de la interesante comedia PARAMOUNT

Una mujer a bordo

Una emocionante historia de amor en un barco mercante con GARY COPER y CLAUDETTE COLBERT. Próximamente. GRAN SEMANA "FOX"

AMERICAN CIRQUE HOY FUNCION UNICA Diez y media noche Colosal Función en Bromas en honor y BENEFICIO de los famosos clowns HERMANOS DIAZ con muchas sorpresas y el formidable CONCURSO DE CHISTES

LA DESGRAVACION DE LOS VINOS

Dos Joaquín Chapaprieta y otros diputados han dirigido un escrito al Presidente de las Cortes protestando de que en el orden del día de la Diputación Permanente no haya sido incluido el proyecto de desgravación de los vinos.

EL AUXILIO ECONOMICO A SEVILLA

En el Congreso preguntó un diputado sevillano a Prieto cuál era su opinión de la suerte del proyecto de auxilio económico al Ayuntamiento de Sevilla, y le respondió que o ignoraba, pero que por su parte no veía manera de resolver el asunto favorablemente, pues si así fuese supondría un serio ataque para el régimen parlamentario, y a ello se opondrá la minoría socialista.

SESION DE LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

A las seis de la tarde quedó reunida la Diputación Permanente de las Cortes.

Presidió Alba y asistieron: Lucía, Carrascal y Aizpún por la Ceda, Guerra del Río, Castro e Iglesias por los radicales.

Prieto y Besteiro por los socialistas. Casares Quiroga por Izquierda Republicana.

Maura por los conservadores. Barrio por los radicales demócratas. Ventosa por la Liga.

Rodrigo por los tradicionalistas.

Para informar acudieron don Ricardo Samper y don Cirilo del Río.

Fueron elegidos vicepresidente el señor Casanueva y secretario el señor Carrascal.

Gurra del Río recordó el acuerdo anteriormente adoptado por la Diputación Permanente según el cual no pueden tomar parte en la votación de proyectos presentados por el Gobierno los vocales de la Diputación Permanente que sean ministros. Estima ilegal tal acuerdo y solicita su revocación.

Besteiro dice que semejante acuerdo se tomó por las Constituyentes y creo un estado de opinión que ha sido recogido en el proyecto de modificación del reglamento del Congreso pendiente de discusión en la Cámara.

Según ese proyecto los ministros no pueden formar parte de la Diputación Permanente, y para sustituirlos comprende el proyecto el nombramiento de suplentes.

Se establece que en ningún caso podrán los ministros tener voto, pero sí simplemente voto.

Guerra del Río expone que desde el día en que la Cámara declare la incompatibilidad de los ministros con los puestos de vocales de la Diputación Permanente la cuestión habrá quedado zanjada, pero que mientras tanto quien como él ha sido elegido vocal de la Diputación siendo ministro no puede tener menor número de derechos que los restantes vocales.

Insiste en pedir la revocación del acuerdo.

Besteiro afirma haber querido hacer notar que el acuerdo en cuestión refleja un estado de opinión, aunque no se haya traducido en una decisión solemne de la Cámara, y que acerca del mismo hubo en la comisión de reforma del reglamento de las Cortes absoluta conformidad entre los representantes de los más opuestos sectores políticos.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Prieto dice que él quien primeramente defendió ese criterio de incompatibilidad y presentó la oportuna propuesta en tal sentido, pues podría darse el caso de por una maniobra política hacer que los dos tercios del número de vocales fuesen ocupados por ministros.

Interviene de nuevo Besteiro, y Aizpún, de la Ceda, reconoce la unanimidad de criterio respecto a la incompatibilidad ministerial en el seno de la comisión de reforma del reglamento, pero cree se trata de una orientación para el futuro.

La presidencia pone el asunto a votación. Por once votos contra cuatro se deroga el acuerdo que impedía tomar parte en determinadas votaciones a los ministros.

Prieto protesta de que don José Horn haya sido excluido de la Diputación Permanente.

Ventosa se muestra de acuerdo con Prieto este asunto.

El presidente dice que habiéndose nombrado por error veintidós vocales para la Diputación Permanente, que constitucionalmente consta tan sólo de 21, se eliminó al representante de la minoría nacionalista vasca, grupo que se había retirado del Parlamento, sin perjuicio de someter en su día el asunto a la decisión definitiva de la Cámara para que haga el debido acoplamiento de los representantes de grupos.

Se pasa al examen del problema hullero. Prieto declara que el proyecto del Gobierno señalaría de aprobarse un precedente muy peligroso para el régimen parlamentario, pues el Gobierno podría suspender las sesiones de Cortes y llevar a la sanción de la Diputación Permanente aquellas cuestiones que le interesaran y que en el Parlamento hubiera trapeado con dificultades. Samper niega que el Gobierno haya huído del Parlamento.

Sostiene que las Cortes han suspendido sus trabajos por decisión propia.

Dice que el problema hullero tiene una grave trascendencia, y rechaza la ingerencia que ha habido en el asunto por parte de grupos parlamentarios vitivinícolas.

Sin ánimo de ejercer coacción de cuenta del probable planteamiento de una huelga de extraordinaria gravedad para cuya solución o habrá de convocarse o procede a aprobar los créditos que se solicitan ya que de lo contrario deberá hacerse frente a delicadas cuestiones de orden público.

Maura afirma que cuanto propone el Gobierno es una transacción de la Constitución.

Samper defiende la constitucionalidad de la propuesta.

Se entabla una discusión en la que participa Marraco, Maura, Prieto y otros.

Maura anuncia que si el Gobierno persiste en llevar adelante la discusión y aprobación de asuntos pendientes en el Parlamento en la Diputación Permanente él se retirará de ésta.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social 15.000.000 de pesetas Capital desembolsado 10.000.000 Fondo de reserva 6.691.440 Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrúñigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ohegavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES sigulendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

Barrio se muestra conforme en lo fundamental con Maura, y anuncia su retirada en el mismo caso que aquél. Sampe califica de infundados determinados temores, y advierte que no obliga lo que una Diputación Permanente haga para las sucesivas, ya que hoy mismo ha sido derogado un importante acuerdo tomado por la anterior.

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO RAYOS X Serrano, 36, 1.º Teléfono 1648

Manifiesta que el Gobierno no tiene especial interés en sacar adelante su proyecto, y que en vez de aprobarse los créditos extraordinarios solicitados podía concedérselos unas autorizaciones. Casares Quiroga se expresó en términos análogos a Prieto y Maura, a cuyo anuncio de retirada se sumó.

Ventosa defiende la acomodación a la realidad.

Cree que alguno de los asuntos presentados por el Gobierno no tienen la urgencia que se cree y pueden esperar a ser resueltos en la reunión de las Cortes en Octubre.

Respecto al auxilio económico al Ayuntamiento de Sevilla da cuenta de haberle dicho un diputado sevillano sería conveniente la presentación de un proyecto mucho mejor que el actual.

En cuanto al cultivo del algodón dice lo votaría y se limitaría a un arbitrio de cinco céntimos desde la fecha de aprobación del proyecto o, a lo sumo, desde primero de Julio.

Besteiro recuerda que este proyecto se presentó siendo el señor Lerroux presidente del Consejo de Ministros y él de la Unión General de Trabajadores.

Entiende que de las autorizaciones que la Constitución permite debe usarse con las mayores garantías.

Sostiene que las Cortes se han cerrado por deseo del Gobierno.

Samper declara que los asuntos traídos a discusión de los asuntos sometidos a estudio.

GENERAL ELECTRIC Refrigerator Nevera electrica funcionamiento garantizado Es un producto de la General Electric Co. la entidad más importante del mundo en cuestiones electricas GARANTIA TOTAL 4 AÑOS Tenemos referencias de instalaciones efectuadas hace 6 años. Para cada caso que usted necesite refrigeración tenemos la solución debida. Victor Bregaña Mayor, 30 Teléfono 2545 PAMPLONA

La vida en las regiones

Actividad revolucionaria de Falange Española. Se descubre una reunión clandestina en Santander y son practicadas cuarenta detenciones, recogándose armas y abundante documentación

UN MITIN SOCIALISTA EN GRANADA

Granada. — En el Teatro Cervantes se celebró ayer el mitin de carácter socialista primero de la campaña de verano que organiza el partido en la provincia.

Fronunciaron discursos los diputados a Cortes don Ramón Lamonedá, doña María Lizarraga y don Fernando de los Ríos.

El primero dió cuenta de las gestiones realizadas por la minoría en las Cortes y se delió de la resistencia que siempre encontraron.

Hizo un llamamiento a la clase trabajadora para que evite que el fascismo la sorprenda.

Después habló doña María de Lizarraga, que se lamentó del escaso número de mujeres que había en el teatro.

También tuvo reproches para los hombres, que si bien procuran que sus mujeres sean socialistas, las dejan que continen entregadas a viejos prejuicios de confesionario.

Son los hombres los que deben interesar a las mujeres en los asuntos públicos, recordándoles a cada momento que tienen iguales derechos que ellos.

Habló finalmente don Fernando de los Ríos, que recordó la trayectoria de su vida y sus ideales políticos, en los que no ha cambiado nada.

Leyó unas cuartillas que había escrito antes de la revolución acerca de la reforma agraria.

Cuando estas cuartillas fueron leídas ante el Comité revolucionario, el señor Lerroux fué el primero en aplaudirlas y en decir que aquello era revolución.

Acusa a los católicos de cerrazón mental y afirma que él será uno de los primeros que formen en las filas para impedir por todos los medios el contubernio que se aviene para el mes de octubre con el fin de alterar e inutilizar la Constitución de la República.

El mitin se celebró sin que se registrasen incidentes.

A la salida, el señor De los Ríos fué vitoreado por las Juventudes, que le saludaron con los puños cerrados en alto.

EL ACTO DE HOY EN SEGOVIA

Segovia. — En la Academia de Artillería e Ingenieros se celebró esta mañana brillantemente el acto de entrega de los despatches a los nuevos oficiales de las Armas de Artillería e Ingenieros.

Han terminado la carrera 50 oficiales de Artillería y 29 de Ingenieros.

Antes de la llegada de los ministros se reunieron en el patio central de la Academia todas las autoridades civiles y militares de la ciudad.

A las once y media llegó en automóvil el ministro de Agricultura, don Cirilo del Río, que fué recibido por las autoridades.

Foco después llegó el de la Guerra, don Diego Hidalgo, al que rindió honores una compañía de Artillería con bandera y banda.

El ministro de la Guerra revistó las tropas y pasó al interior de la Academia, donde poco después comenzó el acto de entrega de los despatches.

El coronel de Artillería señor Tenorio agradeció la presencia en el acto de los ministros de la Guerra y Agricultura, y alentó a os nuevos oficiales para el cumplimiento de su deber.

El ministro de la Guerra entregó los despatches personalmente y estrechó la mano y felicitó a cada uno de los nuevos oficiales.

Después pronunció un discurso, saludándoles en nombre del Gobierno.

Les dijo que la República es España y sus puntales principales el pueblo y el Ejército. Al Ejército le está encomendada la misión de defender el régimen que el pueblo le ha dado.

Hizo después un caluroso elogio de la profesión militar.

—Todas las profesiones—dijo—son honrosas si se ejercen con dignidad; pero yo he destacado siempre la del militar por la importante misión que le está encomendada.

EL GOBIERNO ATACADO EN UN MITIN IZQUIERDISTA

Valladolid. — Se celebró ayer un mitin radical-socialista.

Ficieron uso de la palabra los oradores Alberca, Montoya, Botella Asensi, Gordón Ordás y otros.

Todos atacaron duramente al Gobierno actual.

Botella Asensi dijo que la revolución en la calle, por derechas o izquierdas, estaría condenada al fracaso.

Añadió que la revolución hay que hacerla en un plebiscito popular, para lo cual el partido republicano radical de izquierdas se prepara para ir a las elecciones con su programa, único que a juicio de los oradores responde a las aspiraciones nacionales.

Todos fueron muy aplaudidos. No se registraron incidentes.

UN CRIMEN MISTERIOSO

Valencia. — De Sueca comunican noticias de un suceso que aparece rodeado de circunstancias tan extrañas, que la fantástica popular se ha desbordado, dándole caracteres folletinescos.

El pasado miércoles se advirtió la desaparición del ex alcalde de dicha ciudad don Juan Llopis. La familia, alarmada, dió cuenta a las autoridades; pero todas las pesquisas resultaron infructuosas.

Ayer tarde, sobre las siete, se recibió el aviso de que en el río Júcar, en el punto denominado La Reonda, término de Culla, había sido hallado un cadáver. Las autoridades se trasladaron a dicho lugar y comprobaron la noticia, reconociendo en él al desaparecido ex alcalde, que aparecía atado por la cintura con una soga, de cuyo extremo pendía una piedra de gran tamaño.

Aunque en un principio se creyó que se trataba de un suicidio, reconocido el cadáver por el forense se advirtieron en el cuerpo

algunas huellas que obligaron al Juzgado a trasladarse a un huerto próximo, propiedad del ex alcalde, y en la casa existente en su centro se comprobó que reinaba el mayor y sedesorden. Los muebles aparecían revueltos y se advertían señales de una posible lucha. Esto hace suponer que el ex alcalde no se ha suicidado, sino la existencia de un robo y, como consecuencia de él, la muerte violenta del infortunado Llopis, asesinado por los malhechores, los cuales, para ocultar su crimen, arrojaron el cadáver al río.

EL DIA POLITICO EN LA GENERALIDAD

Barcelona.— El señor Companys confirmó que mañana se reunirá el Consejo de la Generalidad.

El Oficio del Gobierno central es de gran cortésia.

En la cuestión no hay arreglo ni desarreglo.

UN AGENTE DE LA POLICIA MATA DE UN TIRO A UN MALHECHOR

Barcelona.— Un Agente de la Policía dió el alto a un joven que llevaba una botella.

Este en lugar de obedecer al guardia sacó una pistola pero se le encasquilló cuando iba a dispararla; en vista de ello arrojó la botella contra el guardia, pero éste, repelió la agresión matando al malhechor de un tiro de pistola.

ENTIERRO DEL SECRETARIO DE LOZAINA

Málaga.— Se enterró el secretario del Ayuntamiento de Lozaina, Miguel Luna.

Los jóvenes socialistas vitorearon al socialismo y dieron mueras al fascio.

SE ACOGE A LA HOSPITALIDAD Y DESPUES HIERE A SU PROTECTORA

Coruña.— En el pueblo de Puentes una mendiga se presentó en el domicilio de Pilar Castro, pidiéndole alojamiento a lo que aquella accedió.

Ya de madrugada la hospedada agredió con un cuchillo a Pilar Castro, hiriéndola gravemente.

Se ha venido en conocimiento de que la mendiga está demente.

MANERA ORIGINAL Y SENCILLA DE LIBERTAR A LOS PRESOS

Barcelona.— Fingíéndose empleado, se presentó ayer en la cárcel un individuo, que entregó en las oficinas de la prisión tres manifiestos de libertad a favor de los reclusos José Pérez Rubio, Antonio Cueva Narro y Miguel Loréns Plós.

El empleado recogió los oficios; pero el individuo en cuestión le pareció sospechoso y no le dió trámite, siguiendo al que se los entregó. Este consiguió desaparecer, y el oficial, viendo a una mujer en el patio de la cárcel, la interrogó, manifestándole que era hermana de Pérez Rubio, que había de ser puesto en libertad.

La mujer fué detenida; y realizadas después las correspondientes comprobaciones, se vió que los mandamientos eran falsos.

La Policía practica pesquisas para proceder a la detención de los falsificadores, y la mujer que se hallaba en el patio de la prisión quedó rigurosamente incomunicada en los calabozos del Juzgado de guardia.

ES SECUSTRADO Y HERIDO GRAVEMENTE

Barcelona.— En Montjuich apareció ayer gravemente herido un hombre.

Conducido a la Casa de Socorro, se le apreciaron dos heridas de arma blanca en el costado derecho, las dos de pronóstico grave.

El herido por su estado de gravedad, no pudo prestar declaración.

Momentos después de haberse practicado la primera cura falleció.

Se le han encontrado documentos, por los que ha sido identificado. Se llamaba Manuel Blanco Iranzo y pertenecía a la Confederación Nacional del Trabajo.

La Policía trabaja para poner en claro este suceso.

Al parecer, Manuel fué llevado a Montjuich engañado por enemigos políticos, que una vez en aquel lugar le agredieron, dejándole por muerto.

LA POLICIA SORPRENDE UNA REUNION CLANDESTINA

Santander.— Esta tarde en el Club Deportivo se sorprendió una reunión clandestina de Falange Española.

Han sido detenidos cuarenta individuos, entre ellos los dirigentes Agustín Soro Olinno y Pablo Quintanilla Pérez.

También han caído en la redada los militares retirados Carlos Estevez Romero, José María Monteoliva y otros.

Han sido conducidos a la cárcel y puestos a disposición del Juzgado de guardia.

El hecho ha sido comunicado al Ministro de la Gobernación.

La Policía recogió documentos y varias pistolas.

LOS OBREROS DE UNA FACTORIA PIDEN PROTECCION A LA INDUSTRIA Cadix.— Mil quinientos obreros de la factoria de Matagorda, de Echevarrieta, presidiados por los diputados Camasa, Muñoz y Martínez marcharon en manifestación al Gobierno civil.

Noticias del extranjero

Desaparición e ignorado paradero del general Machado

Siguen en Viena los atentados terroristas.

PIDEN A CHIAPPE QUE PRESENTE SU CANDIDATURA

Paris.—El señor Chiappe recibe diariamente numerosas cartas de electores del tercer distrito pidiéndole que no dude en presentar su candidatura para el caso de que el señor Bonnaire renuncie a su acta o le obliguen a dimitir.

Se sabe que Chiappe está decidido a presentar su candidatura por dicha circunscripción, renunciando para ello a su carrera administrativa.

DESCONTO EN POLONIA

Varsovia.—El alza en los precios de los artículos de primera necesidad se deja sentir de una manera intensa en la Silesia alemana.

La situación es desastrosa, singularmente entre las clases humildes, cuyo descontento crece por instantes.

LA HUELGA GENERAL EN SAN FRANCISCO

San Francisco.—Para hoy han decretado los Sindicatos la huelga general, por gran mayoría de votos.

El ministro de Trabajo, señor Perkins, está en constante comunicación con la costa del Pacífico, por teléfono.

Por radio ha sido informado el señor Roosevelt de la situación.

El gobernador ha tomado medidas especiales para asegurar el tráfico de navíos y de medicamentos para la tropa, así como para los cuarenta hospitales del Estado.

Los alcaldes de numerosas villas de los alrededores de San Francisco se han reunido

El coche donde iba Cortés recibió todos los balazos en su parte trasera.

El mismo día, Orestes Cortés, hermano del agredido, había sostenido un vivo tiroteo con elementos de la organización "A. B. C.", matando a uno e hiriendo a varios.

PLAN QUINQUENAL TURCO

Ankara.—El plan quinquenal turco, basado en los acuerdos ruso-turcos de 1932 ha entrado ahora en vías de ejecución y comprende la instalación de catorce fábricas, de las que doce son por cuenta del Estado. El Gobierno turco dedicará un crédito total de 25 millones de liras turcas y el Gobierno ruso por su parte concederá un crédito de 16 millones que será amortizado en diez años mediante la exportación de materias primas turcas a Rusia.

LA GUERRA QUÍMICA

Paris.—Las publicaciones de los periódicos "Vendémiaire" y "Journal" acerca de pretendidos ensayos de guerra química que habían tenido lugar en París mismo, han alarmado a la opinión pública. En contra de las afirmaciones del periodista inglés Wickham Steed, el profesor Trillat del Instituto Pasteur no cree que las epidemias registradas en estos últimos tiempos en París puedan tener origen en un intento deliberado, y pone de relieve las grandes dificultades que se oponen a la guerra química, que debe ser estudiada; pero sin dejarse impresionar de una manera excesiva.

El soñado ideal de hacer una labor perfecta con escaso esfuerzo, légrase empleando para dar brillo a suelos y muebles,

Encáustico Alirón

do para tomar las medidas pertinentes a fin de asegurar el aprovisionamiento de víveres y combustibles.

Los camiones de leche siguen llegando a la ciudad; pero se cree que este servicio se interrumpirá pronto.

Las fuerzas de policía regular, que suman actualmente 1.300 hombres, serán reforzadas por 500 más de las patrullas de urgencia, 2.200 de la policía especial y 4.400 de la guardia del Estado.

Los efectos de la huelga se dejarán sentir sobre toda la costa del Pacífico, desde Vancouver hasta Los Angeles.

Ya se han registrado algunos graves incidentes entre huelguistas y obreros no sindicados, con varios heridos graves.

Las detenciones son numerosas.

San Francisco.—La huelga general es un hecho, hallándose el Ejército preparado.

Se dice que Roosevelt irá a San Francisco para intervenir directamente en la cuestión.

Se considera a la ciudad en estado de sitio. Los comerciantes al por menor se ven obligados a racionar a sus clientes, porque los huelguistas no permiten la retirada del puerto de los artículos que en él se hallan almacenados.

Se ha ordenado a la Policía, ya provista de ametralladoras, que proteja a las caravanas de camiones que aprovisionan a la ciudad.

Están garantizados los servicios de teléfono, gas y electricidad.

UN COMLOT REVOLUCIONARIO

Ngales (Arizona).—Se acaba de descubrir un complot revolucionario, cuyo instigador era don Marcelino Gallegos, antiguo coronel de Pánuco Villa.

A lo que parece, Gallegos es un amigo político de don Antonio Villarreal, candidato derrotado en las últimas elecciones presidenciales.

El rápido envió de 250 soldados a la frontera ha hecho abortar el complot.

Las autoridades mexicanas se han incautado de abundantes armas, ametralladoras inclusive, traídas de contrabando a México, de que disponían los complicados.

ATENTADO AL JEFE DE LA POLICIA DE HABANA

La Habana.—El sábado por la tarde fué objeto de un atentado el jefe de la Policía de esta ciudad, don Germán Cortés.

Desde un coche le fueron hechos varios disparos.

Afortunadamente ninguno de ellos hizo blanco.

¿DONDE ESTA MACHADO?

Illinois.—Ha desaparecido de los Estados Unidos el general Machado, ignorándose en absoluto su paradero.

EL MADRID EN SUECIA

Estocolmo.—En Norkpick el Madrid, por cinco cople contra dos ha vencido al titular.

UN APAGON EN VIENA

Viena.—Anoche se registró un apagón en Viena, estallando al mismo tiempo bombas en los hoteles Central y Continental, causando grandes daños.

ACCIONISTAS DEFRAUDADOS

Washington.—En años anteriores al 33 se ha robado a los accionistas y obligacionistas yanquis dos mil millones de dólares por los representantes de agencias de cambios de valores.

La vuelta a Francia

LA DUODECIMA ETAPA DE LA VUELTA A FRANCIA

Se ha celebrado la 12.ª etapa de la Vuelta a Francia, entre Cannes y Marsella, con un recorrido de 195 kilómetros.

El orden de llegada ha sido el siguiente: Papebie, en 6-49-29.

En el mismo tiempo, formando un pelotón: Stoppel, Morelli, Bonduel, Louvot, Magne, Ezquerro, Trueba, Cañardo y Montero.

Trueba y Ezquerro se han distinguido en esta etapa.

La clasificación general ha quedado en el siguiente estado:

- Magne, 79-23-34.
 - Martano, 79-20-31.
 - Vietto, 79-53-25.
 - Verraecq, 79-58-20.
 - Papebie, 79-58-48.
 - McCelli, 80-00-16.
 - Trueba, 80-5-17.
 - Cañardo, 80-13-28.
 - Geller, 80-14-5.
 - Speicher, 80-16-13.
 - Ezquerro, 80-37-35.
 - Montero ocupa el puesto 33.
- La clasificación por naciones ha sido:
- Francia, 239-15-47.
 - España Suiza, 240-50-40.
 - Italia 241-21-21.
 - Alemania 242-43-27.
 - Bélgica, 244-49-58.

DEL CIRCO

(Viene de la primera página)

Ministro de Agricultura, respectivamente.

M.—No podrá ser. A los hermanos Díaz les sobra seso y les falta audacia. Si fuera al revés, cabría intentar el ensayo.

Durante sus viajes habrán gozado o sufrido algún incidente, algún chismorreo, algo que merezca la pena de contarse.

T.—Un caso ruidosísimo.

E.—¿Aquel de a limpio tiro?

T.—Aquel; y no me interrumpas. Era en Oporto (Portugal). Actuábamos en el Jardín Passus Manoel cuando, a mitad de función, nos sorprendió un levantamiento general contra el presidente Carmona, Lloyian tiros y más tiros. Huimos. (¿Verdad, Emilio, que huimos?) camino del hotel, sin despinarnos, y como el tiroteo no cesaba en varios días, nos pusimos a salvo en una bodega.

E.—Si, en una bodega... Y como a mí me pareció de perlas la frescura del sótano cuando la calle era una hoguera, allí me acomodé, junto a la cuba de buena panza y mejor vino...

T.—Cuando cesó el tiroteo, respiramos al aire libre.

E.—Y yo lanzaba vivas a la revolución, pero había triunfado el bando contrarrevolucionario. Gracias a que no vocalizaba bien, y no me entendieron los anticarmonistas; si no, me fusilaron por la espalda; porque a mí, de frente, no hay quien me fusile...

M.—¿Qué haría usted, sin su Emilio? Y usted, Emilio, ¿qué haría sin su Toni?

T.—¡Ay, Emilio de mi alma!

E.—¡Ay, Toni de mi corazón!

T.—Eso sería mucha viudez. Sería una viudez definitiva ¿verdad, Emilio?

E.—Si... Una viudez definitiva; una viudez simple; una viudez sosa... sin tabalartes de divorcio; una viudez sin emociones. Esa es la palabra: sin emociones.

T.—¿Cómo sin emociones?

E.—Sin emociones gratas, quería decir. Espérate a que termine...

M.—Toni y Emilio padecen alguna sofocina, si entre el uno y el otro se traza una raya en la arena. Porque mi pregunta, inocente y al acaso, no es la muralla de China. Es un gesto de látigo en la pista; nada más.

T.—Es que los acostumbrados a preguntar hacen cada preguntita... Responda usted a la que quiero hacerle yo: ¿Qué sería de Pamplona en San Fermín, sin los hermanos Díaz?

E.—¡Ahí va eso! Responda usted, responda usted, ahora! Toni, eres más grande que la catedral. ¿Qué sería de los hermanos Díaz sin Pamplona en San Fermín?

T.—Vamos, Emilio, que te confundes. Eres más pequeño que un grano de mostaza...

M.—Pamplona en Fiestas. Vahó caliente de multitud retonza. Aire denso de música y canciones. Los Sanfermines y los hermanos Díaz se compenetrarán, se aunan, se confunden. La animación perdura mientras éstos cionws actúan; cuando ellos se despidan, se habrán apagado las fiestas. Entre tanto, no. Sin corridas de toros; sin charangas; sin invasión de forasteros... Pero, no importa; los hermanos Díaz están aquí y por lo tanto, está todavía en pie los Sanfermines.

Esta luminosa, donde llueve ingenio y saltan risiadas. Des cionws celeberrimos entre un público propicio. Corriente te simpática; triunfo de popularidad.

Un abrazo, Emilio, Toni, un abrazo.

E.—¡Vaya para Pamplona y Navarra!

T.—¡Vaya para Navarra y Pamplona!

M.—Muchas gracias. Y mañana... todos al circo.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.579

LA ORIENTAL

Droguería y Perfumería
Taller de pintura
San Lorenzo, 31 Teléfono 1124



Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado

Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda

contra la

Bacera, Basquilla

y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR

Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sio. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iriberrua

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Carabaña

Purgantes, depurativos, antibiliosos, antipépticos

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarrí Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

prestio en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (disco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheros Teléfono 2623

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Hay que actuar

Con corazón, para que la obra social cristiana tenga espíritu, tenga alma. Hay que evitar las obras sociales excesivamente materialistas, que iniciadas como un fin social, van transformándose en organizaciones puramente mercantiles abandonando la espiritualidad que las creó, y perdiendo su espíritu el sentido cristiano que aseguraba su fértil continuidad.

Una obra social, sin el gesto cristiano que la vivifica, está condenada tarde o temprano al fracaso. Un ilustre prelado francés, Mon. Julien, en una carta pastoral de 1926 escribía: "El milagro de la caridad evangélica pasa entre nosotros lleno de ternura, de ingenio, de suavidad, de amabilidad, de divinidad. Puede resistir sin temor la comparación con la beneficencia legal, muy abundante y bien subvencionada, la cual aunque se ejerza tranquilamente desde la ventanilla de una oficina pública, carecerá siempre de la sonrisa acogedora que emana del Corazón de Cristo".

Por esto las obras sociales cristianas obtienen siempre resultados insospechados; las ama y protege una fuerza misteriosa para los no creyentes, que les asegura el éxito definitivo. Esta seguridad debe incitar a los católicos a no regatear su esfuerzo para la acción social; por desamparado que parezca el estado de la sociedad, por imposible que resulte la reconquista de las masas proletarias, no podemos negarnos a intentarlo poniendo e n la cruzada todos nuestros medios, toda nuestra perseverancia y todo nuestro amor.

Cuando el gran San Agustín, atraído por la reputación de San Ambrosio fué a escuchar sus sermones para apreciar el arte ex-

terno de los mismos y con el propósito de continuar indiferente al fondo de aquellos... De repente, se sintió dominado por San Ambrosio y en sus Confesiones (1) nos dice: "Comence a estimarle no porque fuese un sabio, sino porque fué un hombre bueno para mí".

He aquí el secreto del éxito de las obras cristianas; mostrémonos en todas ellas buenos para nuestros hermanos con bondad evangélica, que no hiera su dignidad, ni lastime su amor propio.

Con esta actuación, el pueblo, los humildes se entregan siempre. El Obispo de La Rochela decía en una carta a sus diócesanos: "El apostolado popular es siempre fructífero. La parte burguesa de mis diócesanos me ha decepcionado muchas veces, la parte obrera, jamás".

Y para terminar, vamos a citar unos ejemplos de la influencia decisiva que la bondad, el corazón, ejercen en la conversión de las almas.

—¿Por qué quieres hacerte católico?, preguntaba una religiosa misionera a una indígena.

—Porque una religión que os hace tan buenas para nosotros, es imposible que no sea buena.

Otra indígena del Sud de Algeria decía a una Hermana de la Caridad: —Te amo más que a mi madre, porque haces por mí lo que mi madre no hubiera hecho.

Un soldado judío en la gran guerra, encontrándose en peligro de muerte, decía a un compañero suyo que le bautizara.

—Lo he reflexionado bien; solamente la religión verdadera puede haberte hecho tan bueno para mí; quiero morir en el seno de esta religión.

Y así, no acabaríamos nunca de citar ejemplos de los milagros que hace el amor.

Con éste y dignos por la interfección las obras sociales cristianas triunfarán si las ejercemos con constancia y tenacidad.

E. E.

Casa REPARAZ

Los mejores calzados ESLAVA, 1

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Fidan prospectos

Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid

Maths Gruber

Apartado 195 Bilbao

MAQUINA DE ENCALAR Y DESINFECTAR

marca "FIX"

Miles funcionando Gran ahorro de material

Pedid catalogo

Depositarlos para Navarra Teléfono 2347

HUANDAN y COMPANIA

Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas

Médico por oposición del Dispensario Antiveneréas

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

CUBA EL CUCO

LA DE MAS BRILLO

CARBONES

Hullas, antracitas, coak

LUIS REVESTIDO SAGARDOZ

Sarasate, 34 Pamplona Teléfono 8370

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio,

SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS

El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y Américas.

Producto del Laboratorio Sotagat, calle del Ter, 16.

Teléfono 50.791

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA NEW-YORK

25 Julio, vapor "Habana".

25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO RICO VENEZUELA CO. LOMBIA

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Julio, vapor "Magallanes".

20 Julio vapor "Marqués de Comillas".

20 Agosto, vapor "Juan S. Eizcano".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOZ Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

TOCINO SALADO 3 Ptas. y 3,20 kilo

JAMON DULCE, CHORIZO DE PAMPLONA EXQUISITO

SE SIRVE A DOMICILIO

CASA CIGANDA -:- Mayor 56 -:- Tel. 1626



ANTE LA PROXIMA ASAMBLEA NACIONAL

Penicistas y antipenicistas
En una de las amplias salas del Casino de Igea...

Los diarios zaragozanos ya toman poco menos que a chacota lo del torneo que acaba de terminar...

Interesaba la clasificación "por sí las moscas". Porque verán cómo en la asamblea de Clubs dicen que "no hay tu tía".

Y un diario de La Coruña pone el siguiente comentario a la victoria del Celta en el torneo de promoción:

"El Celta fué a Zaragoza con dos tantos de ventaja sobre el Zaragoza, y no obstante cifo, obtuvo un nuevo triunfo, todo lo brillante, todo lo pirroico que se quiera, pero absolutamente infeliz."

Porque ni el Celta está "ya" clasificado en la primera división de la Liga ni lo estará mientras no gane el campeonato de la segunda división.

Las fingidas ilusiones que se han hecho los celvicos se desvanecerán dentro de breves días al soplo de la brisa donostiarra.

No vale ser "antipenicista" cuando la penencia perjudica y "penicista" cuando puede favorecer.

Un poco menos de repostería, favorecería más a nuestros eternos rivales.

Y en contraposición a lo que antecede, el conocido cronista vigués Manolo de Castro, más conocido por el seudónimo de "Handicap", verdadero Mecenas y impulsor del equipo céltico y del deporte futbolístico en...

Campo de Deportes del Lawn-Tennis Club

En el precioso campo de esta sociedad se han celebrado las últimas tiradas de pichón ante gran concurrencia y dando los siguientes resultados:

- Primer.- Señor Liparoca.
Segundo.- Señor Baglús.
Tercero.- Señor Oñate del Vado.

La copa del señor Oñate de Guendulain la ganó don Ramón Lacabe y el segundo y tercer premio los señores Trujo y Arana.

Se tiraron algunos pichones y tiradas de prueba, todo ello con animación y tiros muy buenos pues entre escopetas de la categoría de los señores Baglús, Conde del Vado, Irurzun (don Pedro María) Arana, Marqués del Puerto y Real Defensa, Arvizu; alternaron jóvenes de gran porvenir para el tiro de pichón pudiéndose citar entre otros a los señores Murillo (don Daniel) y don Eduardo Trujo hermanos, Lizarriano, Arana, Lipuzcoa hermanos, Góñi (don Benjamín) y don Javier, algunos de ellos acusando ya la forma de formidables tiradores.

Por la noche del domingo se celebró un animado baile de fin de fiestas que se vivió concurridísimo.

Ben merece la Sociedad Lawn-Tennis Club el apoyo de todo deportista ya que el éxito de su organización y el ser estas tiradas el comienzo del impulso que a los deportes, piensa dar esta simpática sociedad que cuenta ya con un número considerable de socios y un campo y dependencias que no hemos podido menos de admirar.

SECCION DE DEPORTES

CICLISMO

La Vuelta a Francia

LA VUELTA A FRANCIA
LA ETAPA NIZA-CANNES.-TRUEBA LLEGA A LA META JUNTAMENTE CON EL "SABARD" MAGNE.

Características de la etapa
Cannes.-La etapa del domingo, onceava de la Vuelta a Francia, entre Niza y Cannes, tiene como máxima dificultad el "col" de Braus...

A los 45 kilómetros de la salida está situado el Castillon, de escasa altitud, con una cuesta de suave descenso que conduce a Mentón, nuevo desnivel de poca cota y nuevo descenso a Montecarlo. Continúa la pista con descensos rapidísimos hasta encontrarse con el pico de las Mulas, cuya altura máxima es de 600 metros.

Contra cuesta d'Esze, situada a los 86 kilómetros de la salida para entrar de nuevo en Niza, continuando por la California, La Plau du Var, Antibes y, finalmente, Cannes, término de la etapa.

Los controles de firma están situados en Sospel y Niza.

Pesimismo en el campo francés
La posición moral de los franceses momentos antes de iniciarse esta etapa es deficiente. Anoche hablando M. Desgrange con algunos compañeros y seguidores de la Vuelta manifestaba su pesimismo por la forma que venía acusando Antonio Magne en estas últimas etapas, forma defectuosa por faltarle su principal característica: la moral.

Por contra, su más inmediato seguidor el italiano Martano, demostraba una regularidad, un entusiasmo y sobre todo una forma física que, a juicio de Desgrange, terminaría por imponerse al veterano corredor francés.

En el equipo galo brilla como estrella de primera magnitud Vietto, y en él están depositadas en estos momentos las esperanzas de todos los deportistas franceses.

Speicher, Lapébie, Louviot, fuera de toda posibilidad, van alternando sus actuaciones sin que se dibuje en ninguno de ellos el corredor completo que pueda acompañar y auxiliar al actual poseedor del maillot amarillo.

En el campo italiano, la misión de Girardengo es bastante sencilla: allí no hay consigna que dar, Martano en realidad es un individuo más de la carrera. Los agrupados del equipo trasalpino no son de clase suficiente para prestar ayuda a su jefe en una lucha tan cerrada y violenta como la que éste sostiene con Magne.

Tan sólo los individuales Molinar y Morelli han demostrado hasta estos momentos su posibilidad de animar a su compatriota.

La clasificación
Cannes.-La clasificación de la etapa se hace de la siguiente forma:

- 1. Vietto, los 126 kms., en 4-9-7.
2. Martano, mismo tiempo.
3. Magne, 4-12-30.
4. TRUEBA, mismo tiempo.
5. Lapébie, 4-15-26.
6. Vervaecke, mismo tiempo.
7. Meini, 4-18-47.
8. Louviot.
9. Morelli.
10. Pastorelli.
11. Vignoli.
12. EZQUERRA.
13. Góñi.
14. CANARDO.
15. Geyer.
16. Maes.
17. Level, 4-20-04.
18. Molinar, mismo tiempo.
19. Hezenrath, 4-22-12.
20. Speicher, 4-23-22.

Diferencias y bonificaciones
Vietto ha recibido en la etapa corrida ayer las siguientes bonificaciones: un minuto 45 segundos como vencedor de la etapa; 21 segundos por ser el primero en el "col" de Braus, y cuatro segundos en la Turbie.

Martano 45 segundos de bonificación como segundo en la etapa.

Después de la etapa de hoy la posición de Magne es difícilísima, ya que su ventaja ha quedado a dos minutos cinco segundos, que son los que hoy le separan de Martano.

Esta ventaja ha quedado disminuida así al llegar 3 minutos 23 segundos retardado, con relación a Martano y a la bonificación de 45 segundos, obtenida por este corredor como segundo de la etapa.

En la clasificación de los individuales, Feliciano Vervaecke se coloca en primera posición, puesto que pierde el italiano Morelli.

Trueba gana dos puestos, pasando en consecuencia al séptimo de la clasificación general.

Cañardo y Ezquerria mantienen sus posiciones.

Table with 2 columns: Name and Time. Includes Magne, Martano, Vietto, Vervaecke, Morelli, Lapébie, TRUEBA, Molinar, Speicher, CANARDO, Geyer, S. Maes, Louviot, EZQUERRA, MONTERO.

Table with 2 columns: Country and Points. Includes Francia, ESPAÑA, Italia, Alemania, Bélgica.

Table with 2 columns: Name and Points. Includes EZQUERRA, TRUEBA, Vietto, Vervaecke, Martano.

DESDE MADRID

LOS ESCALADORES EN LA VUELTA A FRANCIA.-Y DONDE SE EVUCA LA VUELTA AL PAIS VASCO

Unas veces es Trueba y otras veces es Ezquerria. Parece que ellos son los mejores escaladores de la Vuelta ciclista a Francia. En los pendientes de una dureza relativa, antes de la llegada a los Alpes auténticos, el belga Vervaecke había dado algunas pruebas de su facilidad para devorar rampas discretas. Luego ha desaparecido.

Trueba y Ezquerria o Ezquerria y Trueba. Si los dos mozos continúan coronando cimas con la facilidad con que lo han hecho hasta ahora, habrá que estudiar en serio "qué clase de perro llevan dentro", como diría un francés. Ezquerria, que no es un gigante, pero que tampoco puede servir de "porte-bonheur" para la cadena del reloj, como Trueba, destruye la teoría de que los routiers de bñsillo, por su escaso peso, pueden absorber pendientes en condiciones ventajosas. Ya no se podrá creer en nada de esto.

Nuestra teoría es la que sigue: Se dan buenos escaladores entre los corredores de este lado de los Pirineos porque por aquí no hay velódromos. La mayoría de los routiers de otros países-los de Francia, los de Italia, los de Alemania, los de Bélgica-están sincronizados a la pista. Cuestión, un poco de la famosísima cadena. Se han hecho al ritmo sobre cemento o sobre madera, y mientras la carretera se parece un poco a la pista, todo va bien. Pero en cuanto se emborvaca, se endereza y empieza a mostrarse violenta, todo va mal.

Los nuestros no tienen atrofado el ritmo. Son corredores de carretera sobre carretera auténtica. Están acostumbrados a que la ruta se les entregue a todo género de fantasías siempre por delante de su manillar. Están familiarizados con todas las sorpresas.

Nunca estos corredores han sido buenas locomotoras en la horizontal. La rapidez y la regularidad en mantener un tren de inferior sobre llano les falta. Es su defecto. A cambio de él poseen la virtud de desahuciar...

su pedaleo y de entrar en la escalada sin que las cuevas les corte las bielas.

De cualquier manera, también puede suceder otra cosa, y en ésta tenemos todavía mucha más seguridad: Puede suceder que un escalador sea escalador porque sí, sin explicaciones. Un jugador de fútbol tiene chut porque sí y no tiene chut porque no. Un jugador de pala tiene toque o no tiene toque por algo que nadie ha explicado todavía.

Si el equipo español-la parte suiza no es hasta ahora sino un apéndice de adorno-continúa batallando como hasta ahora y renueva las hazañas de Vicente Trueba en la temporada anterior, habrá que creer un poco en que es posible producir corredores de categoría, y habrá que decidirse en serio a organizar grandes pruebas.

Podemos asegurar que una Vuelta al País Vasco llegará a crear ahora tanto entusiasmo como antes. Probablemente es la cesación de volver a esa gran carrera, que podrían apoyar en serio los fabricantes de la región.

Hay una industria de la bicicleta entre nosotros? Si no la hay puede haberla. Si la hay necesita carreras. Les de Elbar, por ejemplo, tendrá que decidirse tarde o temprano y afrontar el problema. En Francia, en Italia, en Alemania y en Bélgica, por ejemplo, no se conoce otro sistema para propagar el uso del llamado "cambio de acero", para crear un clima favorable a su venta...

La Vuelta al País Vasco debe volver con más fuerza que antes. Para ello no se necesita sino que el diario que la ha organizado siempre la organice de nuevo y que los que no han ayudado nunca- siendo los más interesados en el asunto-ayuden de una vez.

Es una prueba que cuesta mucho dinero, porque no se trata de dar un tabular o un timbre como primer premio y porque no es cuestión de que la inscripción se nutra espontáneamente. Pero es una prueba que a la larga puede ser una fuente de riqueza.

Hágase, por lo menos, un tanto. Y si los Ayuntamientos del País Vasco, sus fabricantes de bicicletas y sus hoteleros se cruzan de brazos y no "levantan" la cosa, déjeselos que se mueran, puesto que se mueren con gusto.

J. Miquelarena



PILOTA

En Euskal-Jai

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO POR LA MAÑANA

No tuvo el menor interés el primero de los partidos, pues Abrego III y Azcoitia dejaron en 30 para 50 y sin ser inquietados en momento alguno a Azpiroz y Eguaras.

POR LA TARDE

Más apuradamente iban reponiéndose los inteligentes, de los graves quebrantos que sus repetidas carreras venían sufriendo durante la semana de fiestas que iban a liquidar en forma relativamente satisfactoria, pero la catástrofe del pasado domingo dejó en ridículo a las más sangrientas jornadas que se hayan producido en el Euskal-Jai y la "convalecencia", ha de ser, seguramente, de larga duración.

Comenzó la lucha bastante nivelada, pero a partir de las igualadas a siete, unos cuantos marroñeros de Arce, dieron ocasión a Ostolaza e Ithurain a una rigurosa ofensiva para cerrar la segunda decena con diez tantos de ventaja.

Prosiguió furioso el ataque donostiarra, que chocó con el juego magnífico de Ezponda, que no solo contuvo las arremetidas de las rivales, sino que las repelió con un vigor de soltura de brazo difícilmente comparables. Y así llegó, como era de esperar, la reacción de Arce, que fué confiadore y pudo intervenir en la lucha en forma apropiada a su clase y repartiendo juego y sujetando a Ithurain, que hubo de mantenerse a la defensiva, fueron aconteciéndose las distancias y llegó el empate a 34, repitiéndose a 35, 36, 38, 40 y 41, para arremeter de aquí los indugnas y colocarse en 49 para 44.

No habían de terminar ahí las emociones, puesto que afinando el juego Ithurain y desahuciendo los de casa en el tranco fatal los donostiarra dieron fin al partido, que tuvieron perdido y que lo hubieran tenido antes por una regular diferencia si no es por las fatalidades de Arce en los comienzos de la lucha.

Los comentarios fueron para todos los gustos y no nos extendemos en ellos porque, como lunes, agobia el original.

LOS DE AYER LUNES

A primer hora Iraola y Aguirre dejaron en 43 para 50 a Insausti e Irigoyen, no sin un regular susto al limitar a tres tantos la ventaja.

Finalmente contendieron Arbeloa y Vergara contra Taolo y Salsamendi, resultando vencedores los primeros por diez tantos de ventaja.

En el Moderno

Los partidos del día 15

Primer partido: "Chara" contra Ricardo. Este partido resultó un mano a mano verdaderamente emotivo. Fué uno de los partidos más interesantes que hemos presenciado en este frontón. Chara demostró su juego fuerte; pegador de derecha e izquierda y seguro; de mucho aguanete, por esto podemos decir que Chara es gran jugador de mano. Ricardo estuvo bien. Jugó con mucho interés, pero no pudo conseguir el triunfo, pues no hizo más que 20 tantos para 25.

El segundo partido se jugó entre Chapaseta y Chicuri, contra los hermanos Arrieta. Resultó un partido enorme. En la primera decena salieron por delante Chapaseta y Chicuri. Igualaron a tres tantos. Salen a su vez por delante los hermanos Arrieta, para igualar a 11. Sigue el partido juego con ventaja de Chicuri y Chapaseta de 5 y 6 tantos, hasta que sobreviene una nueva igualada a 25. Se adelantan ahora los hermanos Arrieta, para ser alcanzados en el 26. Se apuntan Chicuri y Chapaseta el 27, 28 y 29. Igualan a 29, para apuntarse el tanto final los hermanos Arrieta.

Respecto a los vencidos estuvieron bien; Chicuri castigó fuerte. Chapaseta, el gran zaguero estuvo acertado, arrojando la pelota a la pared. Duró el partido más de hora y media. Los hermanos Arrieta forman una pareja muy respetable. Arrieta II podemos decir es un fenómeno. Lo demostrará con 1.000 pesetas mano a mano al pelotari que se quiera enfrentar con él, incluyendo al campeón Atano III.

TIRO DE PICHON

La Sociedad Pamplona Lawn Tennis Club, en vista del éxito obtenido en las tiradas celebradas con motivo de las fiestas de San Fermín, organizó una extraordinaria para el domingo por la mañana, que se vivió tan concurrida como las anteriores.

Primeramente se tiró el tiro de prueba, en el cual tomaron parte 20 escopetas, repartiendo el premio en metálico los señores Pérez de Rada, Góñi (Benjamín), Moiza e Irujo (Jesús), que mataron tres pájaros sin cero.

A continuación tuvo lugar la tirada oficial, tomando parte 27 escopetas. Los premios consistían en una copa del Pamplona Lawn-Tennis Club, otro regalo del señor conde del Vado y cartuchos de la armería del señor Puntos.

Ganó el primer premio con el 40 % de las matriculas el señor Lacabe, que mató de seis pájaros cinco.

El segundo premio, que fué disputadísimo, lo ganó el señor Irujo (Ramón), que mató de once pájaros nueve, copa del conde del Vado y el 25 % de las matriculas.

El tercer premio o sea el regalo del señor Puntos y el 15 % de las matriculas fué para el señor Arana.

Con esto han dado fin las tiradas de Pichón que con tanto acierto ha organizado el Pamplona Lawn-Tennis Club, por todo lo cual le felicitamos, así como al director de Tiro don Leoncio Arrivillaga, por su actuación justa e imparcial.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
EN ELIZONDO, alquillase piso económico amueblado temporada verano; sitio céntrico. Informarán: José Pozzy.-Elizondo.

VERANEANTES.-Hermosa casa sin amueblar, cocinilla y agua.-Simeón Mezquiriz.-ILARREGUI.

Empleos
SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Góñi, quien en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descaizos, 59.

SE NECESITA una muchacha de servicio. Será preferida la que sepa euskara. Indif. presentarse sin buenas referencias. Informes en esta Administración.

SE NECESITA muchacha para salir fuera. Razón Caseta "Del Maño" en las ferias.

Huéspedes
SE DESEAN huéspedes, sitio céntrico. Cuarto de baño. Razón Administración.

Compras
SE DESEA comprar bicicleta en precio de verdadera ocasión.-Razón en la Administración.

COMPRARIA teja, igual plana que de canal, barata.-Razón en este periódico.

COMPRO una partida de tubería de plomo de calibre de 9 milímetros, hilo de luz doméstico, 40 metros, bajada de tejado y 30 metros asca de id., y tubería de Uralita.-Informes, en la Administración.

Ventas
OCASION de maquinaria de lavar ropas propia para familias numerosas, comunidades, más 45 pesetas. Mañueta 6 cerrajería.

CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales.

VENTA DE MOTOR. Se vende un motor marca "NATIONAL" de 34/38 HP, tipo horizontal de aceite pesado, muy poco consumo sin usar. Precio baratísimo. Razón Amadeo Ochoa, Urdain.

¡¡GANDA VERDAD!! Por comprar coche más potente, vendo auto de cuatro asientos "Renault", de 6 H. P., en 1.200 pesetas. Su estado magnífico de motor y carrocería con patente pagada para el año actual, y tributo por ella solamente 70 pesetas. Se deja hacer cualquier prueba.-Informarán en este periódico.

LABRADORES: Sábanas para era, saquero de todas clases, lonas para segadoras y toldos, estildas superiores y precios sin competencia. Fábrica de Tejidos Beltrán MOSQUERA, San Agustín, 3.

OCASION: Juego tarros esaparete, máquina cardadora, tablero hacer colchones. Zapatería 5, primero.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación. IMPRINTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

VENDO camión motor Hispano Suiza, 22 HP, toda prueba.-Informarán caseta caramelos Feria, Félix Aragó.

VENDO gramola seminueva, "Voz de su amo", con numerosos discos. San Nicolás, 7, tercero.

VENDO vaca holandesa, seis años con su cria de dos días. Modesto Lizarraga en Echarrri-Aranaz.

VENDO camioneta "Chevrolet" para 1.000 a 1.500 kilogramos, toda prueba. Facilidades pago. Federico Barrio, Tafalla.

VENDO galería de tres caballerías; compra sacos de papel de cemento usados.-Dirigirse en Tafalla a Lino Zabala, Adolerías.

SE VENDE una galería seminueva, dir. girse a Julián Buñuales en Santacara.

POSTES DE LUZ algo cortos, querría vender unos 15, a cualquier precio.-Razón en la Administración.

¡¡CONTRATISTAS!! Vendo grandes partidas de tabla, semejante a la ripla, pero algo más gruesa y mejor, procedente de liquidación, en todas las medidas deseables, a 1,40 el metro cuadrado. Es propia para encofrados de cemento o entablado de tejados.-Informes, en la Administración.

RADIO, vendo baratísima o cambio por bicicleta o moto o materiales que me convenga.-Informes en la Administración.

VENDO muy baratos caliz y copón nuevos y armonium usado.-Informes, Zapatería, 1, Telajería Ezepeleta.

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para repartidor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmaat, Carcastillo.

AGRICULTORES. Tabletas, Palos, Viejas, Segadoras, Estafeta 54.

VENTA DE MATERIALES.-Procedente de derribo de casas se venden tejas y ladrillos etcétera. Cayetano Echauri, Estella.

VENDO ATADORA en buen uso; lleva trabajando tres años. Informará Galo Ruiz en Larraona.

VENDO carros nuevos de una y dos caballerías. Los cederá baratos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

Varios
LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Módcio interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, Pamplona. Falta Representantes.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.



eguneKua

NAHASMENDU ETA ODOL

Zetabe chehetik heldu zauzkigu Alemaniar-ko berriak. Izgarriko nahasmenduak izan dira, badakigu; hilak eta kolpatuak ehun bat, aitzindariarik; preso ere asko. Jendea samur, ahapetik murrurik, heldu orainokoa gorago mintzatzeko. Hitler jaiko tzipiak ez du bere omena edertu, itsustu izatekotz; larderia ere ez zaku handitu. Zangoa odol zafletan pausatua du; kasu ez dadien lerra...

Azken urte-hautan, Alemaniako gora behera guziri jarraitzen direnak badakite, han ere, gure etcheko gisa, orzirale bat badela; bat, ez badira biga, aste guzuz. Bainan lan gabe egona den gizona, nagitzen da eta nekez tresneri lotzen. Hortan segirik arras elgarren eite dukete Alemanek eta Frantsek. 'Jornalak ere ttipisakoak, aldiz zorroak handisakoak, bizia kario, hitzeman gasna ez ageri, ogia ere chuhur, hots! langileria arras samur.

Hitler Herrian nagusitua zen berak moldaturikako soldado batzueri eskerrak; sections d'assaut dira deitzen. Bere gisako soldado zurpilik; kasko tzar, buru bero, jan-futuru fututu batzu, orotarar prest diren hetarik, bere deus ez gaitzeko eta auzokoari lotuko gogotan, aztaparez, tiroka beharrez.

Holako jende buhania aspaldian beha zagon, noiz bada Hitlerrek zafratuko zituen etchedun, dirudun, titulidun eta zerbeitdun guziak, adichkide guziri ahamen bat ona emateko.

Hitlerrek ez iduri, hortaratua zela arras. Beren etchetarar igorri beharrak zituen uztairen jehenean delako soldadoak milidun bat hurbil. Ez bide ziren kontent. Soldadogon bada bederen gamela ez izanik ere beti salda begiduna, etchen aldiz eskaseria eta lan-gabea.

Samurgoa entzun orduko, gainerat jauzi egin dee Hitlerrek, ekainaren hogoitia hamarean, gauz gau.

TIROKA GARBI

Azken egun hautan arras gogoetatua zen Hitler. Izil izila zagon. Alhor batetarik iragaiten zelarik, langile batek tiro egin zion eta huts egin.

Gauerdian ondoan beraz, jauzi egiten du aeroplan batetarik eta hegaldatzen Berlinetik Munich hirriat. Ez dira lehen auzo bi hiri horiek. Heldu orduko bere lan izigarriari lotzen dira Hitlerren soldadoak. Beren errebolberak esku murturrean, etchetan sartzen dira eta han tiroz garbitzen, ez bat ez biga, etsal izendatua.

Soldado ohi alphiatus zen Von Schleicher jenerala. Hitlerentarrak hurbildu orduko nahi du bere burua zaindu. Tiroka aurkitzen du.

te. Emaztea heldu da. Hura ere jöiten du bala batek eta hiltzen da. Hamabi urteko alaba gaztea han dago harritua, bere ait' amen gorputz odolstatuen altzanean.

Denak baino alphiatua, bide zen Roehm kapitaina, sections d'assaut horien lehen burua. Gizon gaitza Roehm, azkarra, beldurrik gabea, etsaien garbitzale hauta. Soldadoak berak iziten zituen, hain zen borthiza. Otsosa zloten emana izen gaitikoa.

Otsosa onean zen, hartza Municherat heldu zelarik. Oheik presudegirat bildu zuten, aldean utzi errebolber bat bere burua garbi zezan. Otsoko bere burua ez hil nahi, berztek dute garbitu.

Eta bertez holako zombati! Gorderik ere bardin munta beitzukeen, Hitlerrek berak erran du nola galziki biziz ziren gizon horiek, kabalak baino arago.

Holako jende garbitze moldeak, auzi airerik gabe tiro, aspaldian ez ginituen ikusiak. Salbala molde. Salbu Italia, hau ichil dago, erresuma guziak azkarki jazarri dira holako egitateen kontra, bereziki Anglaterra eta Amerika.

HANDIA ZITAKEEN

Katolikoa utzi baltuzte! Berlinen garbitu dute katoliko buruzagietarik bat, giskaena, alphiatua, Eric Klausener. Behin bere burua garbitu zuela hedatu zuten kasetek; uste gabean hil zutela, gero. Beti hura hila.

Hitlerren gobernu moldeak jöiten du gure erlisione. Hitlerentzar arraza da lehen, arraza jaiko, herria jaiko. Aleman batek soldado arropa jauntzi orduko utzi behar du bere sinheste berezia.

Gizonak jaiko egin nahi duelarik bere burua, maiz kabalen heinera erortzen da; askotan beherago.

Atheke gaichtoan sarthua da Hitler. Ez da aise ateratuko sarraski tarro zombiet gabe.

D. S.

UZTAILA

Eguzk. 4'58-19'43 — Ilgora 10'gn.

17

198 ASTEARTEA 167

Deunak: IV Lon, Jakinda, Genere, Markelife, Ales, Todote, Genare, Todosi, Esperanda, Eumodi. — León IV, Jacinto, Genesora, Marcelina, Alejo, Teodota, Jenara, Teodosio, Esperando, Eumodia.

Fajas para todas indicaciones

Especialidad en fajas cuya prescripción Médica indica el caso de su dolencia

Aparatos para hernia

Medias para varices

Instrumental Quirúrgico

Material para Laboratorio

Bazar Médico

A. SANTESTEBAN

San Miguel, letra B.-PAMPLONA

Teléfono núm. 2035

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

El homenaje a los Diputados nacionalistas y los actos de inauguración de Aberri-Etxea de Tolosa constituyeron un grandioso acontecimiento. Acudieron patriotas de todas las regiones de Euzkadi

Asamblea de Ayuntamientos gipuzkoarros.-Conversión de varios protestantes en la clínica de San Ignacio.-Con gran solemnidad y extraordinaria concurrencia se celebró la inauguración del batzoki de Güeñes.-También se celebraron los solemnes actos de conmemoración de la fundación de Euzkeldun-Batzokija.

BIZKAYA

Bilbao 16 (23,30)

LA INAUGURACION DEL BATZOKI DE GÜEÑES

Ayer se celebró con extraordinaria animación la inauguración oficial del batzoki de Güeñes.

De Bilbao llegó un tren especial y del mismo punto y de otros pueblos de Bizkaya acudieron numerosos autobuses y otros vehículos que llevaron gran número de patriotas de ambos sexos.

Las fiestas resultaron lucidísimas y se desarrollaron en medio de la mayor animación.

Humo misa de comunión, misa mayor, bendición de la bandera, recibimiento de comisiones, actuación de los zapataintzaris, seradores y partidos de bolos.

Después hubo un gran concierto a cargo de la banda de Galdakano y, a continuación, banquete oficial.

También actuaron las hilanderas y popolinifas que escucharon muchos aplausos.

Se celebró también un gran mitin en el que hicieron uso de la palabra el señor Uriarte, las señoritas Elxondo y Legorburu y los señores Casaña y Rugama. Fueron escuchados por un público numerosísimo que les tributó entusiastas aplausos.

Para final hubo una animada y alegre romería vasca.

El acreditado reconstituyente VINO ONA, ha demostrado su valia en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convalecencia

EL 40 ANIVERSARIO DE "Euzkeldun-Batzokija"

Se han celebrado con gran solemnidad los actos de conmemoración del cuadragésimo aniversario de la fundación de "Euzkeldun-Batzokija".

Hubo misa y viaje a Sukarrieta, visitando la tumba del maestro.

Formó parte de la expedición el expresidente del E. B. B. don Luis de Arana Goiri, hermano de aquél.

A estos actos emocionantes asistieron la inmensa mayoría de los patriotas de hace 40 años.

NESKATILLAS Y GAZTETXUS

Las neskatillas y gaxtetzus de Emakume-Aberrieta-Batza y Juventud Vasca de Bilbao hicieron también una excursión a Sukarrieta.

Los organizadores de esta jira recibieron una hermosas cuartillas de adhesión de don Luis Arana Goiri, que los pequeños patriotas recibieron con grandes aplausos.

CENTROS OFICIALES

En los centros oficiales hubo hoy poco movimiento.

En la Diputación, el señor Iratzola, que actúa de presidente interino, dijo que no tenía nada que comunicar a la Prensa.

En el Gobierno civil se recibieron pocas visitas.

El señor Velarde dió cuenta de su viaje a Bayona para asistir a la inauguración del Museo Vasco, y dijo que había vuelto muy satisfecho del mismo.

Después se ocupó de algunos incidentes ocurridos durante la jornada del domingo, los cuales no tienen carácter social; se trata de algunos robos y otros sucesos de escasa importancia.

SI usted se marea al viajar es porque quiere. Tomando dos capsulitas de ONDOIBIL, antes de emprender un VIAJE, el MAREO no puede producirse.

DUGEN DE EGILEOR

En Bilbao han causado muy buen efecto los juicios emitidos por los más calificados críticos valencianos sobre la actuación del tenor vasco Dugen de Egileor que, cantando "Loegrin" y "Marina" obtuvo resonantes éxitos.

Claro que aquí conocemos de sobra a Dugen de Egileor por lo que estos triunfos suyos no nos han sorprendido, pero su noticia ha causado gran alegría.

SE CAE UN CICLISTA

En Sodupe durante la celebración de una carrera ciclista el corredor Jesús del Valle, de 19 años, natural de Logroño, se cayó con su máquina, fracturándose la clavícula izquierda.

Su estado es de pronóstico reservado.

UN ACCIDENTE

Comunican de Muskés que el camión de matrícula de Bilbao 3738, propiedad de Francisco Arrieta y conducido por Felipe Gorostiza, se le rompieron los frenos, yendo a dar contra una pared y resultando con graves destrozos.

El conductor resultó herido de pronóstico reservado.

CONFERENCIA EN GAZTEIZ

Para fecha próxima se anuncia en Gazteiz una interesante conferencia a cargo de don Juan Bautista Roca, miembro del Consejo de Gobierno de Unión Democrática y Catalu-

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 16 (23,00)

EL REGRESO DEL Sr. SASIAIN

Ayer regresó de Madrid el señor Sasiain, quien inmediatamente se hizo cargo de la Alcaldía, presidiendo la reunión de alcaldes de la provincia.

Se refirió el señor Sasiain, en su charla con los periodistas, al asunto que le llevó hasta la capital de la República, o sea a la reunión del Banco de Crédito Local, en lo que había de tratarse de la deuda del Ayuntamiento sevillano, reunión de que ya ha hablado la Prensa.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Esta mañana el gobernador civil, acompañado de algunos familiares, ha salido a hacer una excursión por la provincia.

En ausencia del gobernador, el señor Ponzio recibió la visita del inspector de Vigilancia don David Arroyo y ocho agentes del mismo Cuerpo, los cuales vienen con dirección a Irún, donde les ha sido asignado servicio con el fin de reforzar la plantilla de Vigilancia de la ciudad fronteriza.

LA ASAMBLEA DE AYUNTAMIENTOS GIPUZKOANOS

En la mañana de ayer, bajo la presidencia del señor Sasiain, se reunieron en el Ayuntamiento una nutrida representación de Alcaldes de la provincia para cumplir uno de los acuerdos tomados en la asamblea de Bilbao sobre el nombramiento de una comisión para la defensa del Concierto Económico.

Al dar comienzo la sesión y después del saludo de rigor, el señor Sasiain en el breve discurso que pronunció, dijo que "los actuales momentos son graves y le gran trascendencia, porque los proyectos que ventilamos con el Poder central no están zanjados, están en suspenso solamente, y llegará otono y el Estatuto del Vno. estará en pie. Yo no fío en promesas mientras no vea en la "Gaceta de Madrid" que el Estatuto del Vno no se aplica a las provincias vascas. Los demás asuntos no nos atacan tan directamente; pero el Concierto económico tenemos el deber de defenderlo y así lo haremos. Ahora me entregan un escrito de procesamiento para tener que deponer ante la Audiencia de Pamplona por haber pronunciado palabras violentas contra el ministro de Hacienda; esto puede ser algo de coacción para que cedamos en el camino emprendido; pero no cedemos y formaremos una comisión que haga y deshaga. Nombraremos una comisión interina que, a su vez, nombre la definitiva y acabaremos lo que ésta ordene a rajatabla".

También manifestó que varios alcaldes le habían enviado un escrito solicitando el que se pida la celebración de elecciones provinciales, admitiendo por su parte la petición formulada.

El señor Iracheta, que es uno de los firmantes del escrito, lo defiende y pide que a la comisión que se nombre se le dé mandato por la asamblea para que requiera del Poder la celebración inmediata de dichas elecciones.

Así se acuerda, salvando su voto el alcalde de Fuenterrabía.

La comisión interina queda formada por Irún, que representa a los Municipios de más de diez mil habitantes.

Vergara, que representa a los menores de diez mil.

Oyarzun, a los mayores de dos mil sin llegar a diez mil.

Villarreal de Urrechu, a los menores de dos mil habitantes.

Esta comisión, de la que forma parte el alcalde de San Sebastián, esperará el nombramiento de las comisiones de Alava y Vizcaya y se reunirá en plazo breve para proceder al nombramiento de la Comisión definitiva.

Después de dar las gracias a todos el señor Sasiain por su asistencia, les obsequió con un lunch, dándose por terminado el acto.

UNA CONVERSION

En la capilla de la clínica de San Ignacio se celebró el acto de la procuración del protestantismo del matrimonio alemán Hans Kluppe y de su esposa Juana Raspel y de Klara Marta Grohsman. Con ellos procuró la hija del primer matrimonio a la que se le aplicaron los nombres de María Carmen Angélica.

La conversión fué debida a que hallándose el padre enfermo y en grave estado, confiado al cuidado del doctor Bergareche, la hermana religiosa que le asistía le hizo la sugerencia y el enfermo se encomendó a Dios que le favoreció con su gracia.

Presidió el conmovedor acto el Ilmo. señor Candaris, Arzobispo de Valladolid, y actuaron de padrinos del matrimonio el señor Oreja y su esposa.

Se le administró el bautismo, confirmación y comunión.

DESTRUYENDO LA PESCA

La Guardia civil de Oñate comunica que en el río fué arrojado algún líquido corrosivo que hizo que salieran a la orilla 12 kilos de anguilas, truchas y otras clases de pescado.

La Guardia civil cree que se vertieron intencionalmente materias corrosivas con objeto de destruir la pesca.

LOS ACTOS NACIONALISTAS DE TOLOSA

Con inusitada brillantez y enorme concurrencia de patriotas de todas las regiones de Euzkadi, se celebraron en la hermosa villa gipuzkoarra el homenaje a los diputados nacionalistas y los actos de inauguración del magnífico edificio de Aberri Etxea.

A las ocho de la mañana tuvo lugar en la iglesia de San Francisco una misa de comunión a la que asistieron numerosos patriotas de ambos sexos. A las diez, y en la misma iglesia se celebró una misa mayor, con asistencia de todos los diputados y las autoridades del Partido. Momentos antes se procedió en la iglesia de Santa María a la bendición de las banderas de Emakume Aberrieta Batza y mendigoizales.

En el teatro Nireta se efectuó a las once y media el acto de homenaje y adhesión a los diputados nacionalistas vascos. El teatro se hallaba rebosante de abertzales ansiosos de rendir a los diputados el homenaje de sus fervidos aplausos.

Junto a los parlamentarios vascos ocuparon un lugar en el escenario los vocales de Tribunal de Garantías, señores Elizaguirre y Basterrechea, el representante de la Generalidad de Cataluña y diputado a Cortes, señor Trabal; el señor Roca Cabell, de Unión Democrática Catalana; el señor Martínez López, catedrático del Instituto Español de Lisboa y representante del partido galleguista y las autoridades del Partido Nacionalista Vasco.

Hicieron uso de la palabra los señores Hermandorena, Trabal, Monzón Roca, Cabell, Martínez López y la señorita Muñoz, de Emakume Aberrieta Batza de Tolosa, los unos para ofrecer el homenaje y los otros para agradecerlo y expresar los sentimientos de confraternidad que sienten sus respectivos pueblos ante el problema de su libertad.

En el río Oria, y a la misma hora se corrió la regata de bateles, participando dos de Orio, dos de Tolosa y uno de Pasajes de San Pedro, ganando "Chocolate", de Orio.

A mediodía se celebró en Aberri Etxea un banquete íntimo ofrecido por Tolosa-Buru-Batzarra a los diputados vascos y forestales, al final del cual se pronunciaron brindis.

A las tres y media de la tarde tuvo lugar el mitin en el frontón Beotivar que estaba completamente abarrotado de gente, siendo muchísimos los que hubieron de quedarse fuera por no haber posibilidad de acomodarse en el interior. De Navarra llegaron cinco autobuses. De Huarte Araquil llegaron cinco muchachos que habían hecho el viaje a pie, por monte, siendo su propósito regresar en la misma forma.

Habló en primer término don Carlos de Linazasoro, "Aitzeta". Saludó a los diputados vascos y a los representantes gallegos y catalanes, y después de referirse a la historia del País Vasco, afirmó la universalidad del nacionalismo, citando a vascos ilustres como Blas de Garsy, Bolívar, Legazpi, Urdaneta, Ignacio de Loyola, P. Lozano...

Terminó con un recuerdo por Idiaguez y su madre, haciendo votos por la libertad de aquel.

A continuación intervino el señor Roca Cabell, que comenzó elogiendo el gesto de los diputados nacionalistas vascos al retirarse del Parlamento en solidaridad con los catalanes. Continuó exponiendo la doctrina nacionalista, para llegar a la conclusión de que los pueblos peninsulares deben aspirar a su libertad, y dijo que los vascos han preferido antes de tener una libertad escrita, arrojarla por la ventana de la Cámara. Fué muy aplaudido.

Habló después el señor Alvarez Gallego, secretario general de propaganda del partido galleguista, que tuvo palabras de afecto para vascos y catalanes.

Dedicó un sentido recuerdo a Maciá. Continuó diciendo el señor Alvarez Gallego que después de la guerra europea, con el fracaso de las grandes unidades imperialistas y el resurgir de las pequeñas nacionalidades.

Elogió el discurso pronunciado ante la estatua de los reyes católicos en el Congreso por el señor Azaña.

Comabó a los que se oponen a las autonomías, y terminó pidiendo unión a todos por el logro de sus aspiraciones.

El señor Trabal, representante de la Generalidad de Cataluña, hizo ver que todo había que abogar por la libertad del individuo, y que quería una Cataluña de ciudadanos libres social y económicamente. Se refirió a la ley de Cultivos y para los que llamándose católicos se asustan de su contenido, dijo que dicha ley está basada en una doctrina esencialmente cristiana y es halla de acuerdo con las encíclicas de los Pontífices.

Y eso —agregó— ha tenido que hacer un partido laico, o que no impide que los menes de aquellas lo que encuentran de bueno porque la política no debe mezclarse con religión, como hacen muchos que comercian con esos sentimientos. La Liga catalana durante treinta años en Cataluña y no ha nada porosa justicia social que preconiza.

Siguió diciendo que el señor Maciá vindica la libertad de Cataluña y la de los ciudadanos, mirando hacia los proletarios y enfrentándose con los que se enriquecieron a costa del pueblo.

Tuvo frases de encendido fervor republicano, y en defensa de la democracia, y salvó que la República vino a transmutar el orden jurídico y social de los pueblos de Iberia.

Tuvo frases de encendido fervor republicano, y en defensa de la democracia, y salvó que la República vino a transmutar el orden jurídico y social de los pueblos de Iberia.

Terminó su discurso dando vivas a la libertad económica y social de los pueblos.

El último discurso corrió a cargo de don José Antonio de Aguirre, diputado por Vizcaya, quien afirmó que el movimiento nacionalista de Cataluña, Galicia y Vasconia es una manifestación de danzas o juegos raciales, sino algo más firme, arraigado en el pueblo celta.

Dijo glosando palabras del señor Alvarez Gallego, que Galicia está representada en la Cámara por los diputados catalanes y vascos.

Refirióse a la retirada de los parlamentarios vascos del Congreso, y dijo que entonces no se pensó en diferencias ideológicas sino en que era Cataluña quien ante todo consideraban un ataque a sus derechos y reclamaba el apoyo de los vascos. Por eso acordaron ayudar a la Generalidad, a Cataluña par triunfar o morir juntos.

Al hablar de la inauguración del Museo Vasco, que tuvo lugar ayer, anunció que también acudieron los gestores y gobernadores preguntándose que a quién representaba en ese acto.

Saludó a catalanes y gallegos, y encareció a los primeros transmitir el sentir del nacionalismo vasco a su pueblo, manifestando que esperaban idéntica conducta de Cataluña cuando el pueblo vasco precise de su apoyo. Al final se cantó el Eusko Abendano Ereserkija.

Después tuvo lugar un festival vasco en el campo de Berazubi, que registró una gran entrada.

El campo ofrecía un magnífico aspecto, rebosante de gente. Desfilaron los zapataintzaris y popolinifas con las banderas de Cataluña, Galicia y Euzkadi.

Se bailó el multitudinario que fué acompañado con grandes ovaciones, así como también ungrutxo bailado por gaitas neskatilleras formidables mules de la hermosa villa de Barra de Leitza.

Terminó el acto con una gran romería vasca.

El desfile de los autobuses al regresar sus puntos de procedencia, fué presenciado por un gran gentío que saludaba y aclamaba a los expedicionarios.

Nabob Té de Cevlán para desayunos y meriendas

LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. Teléfono 2610. BURLADA